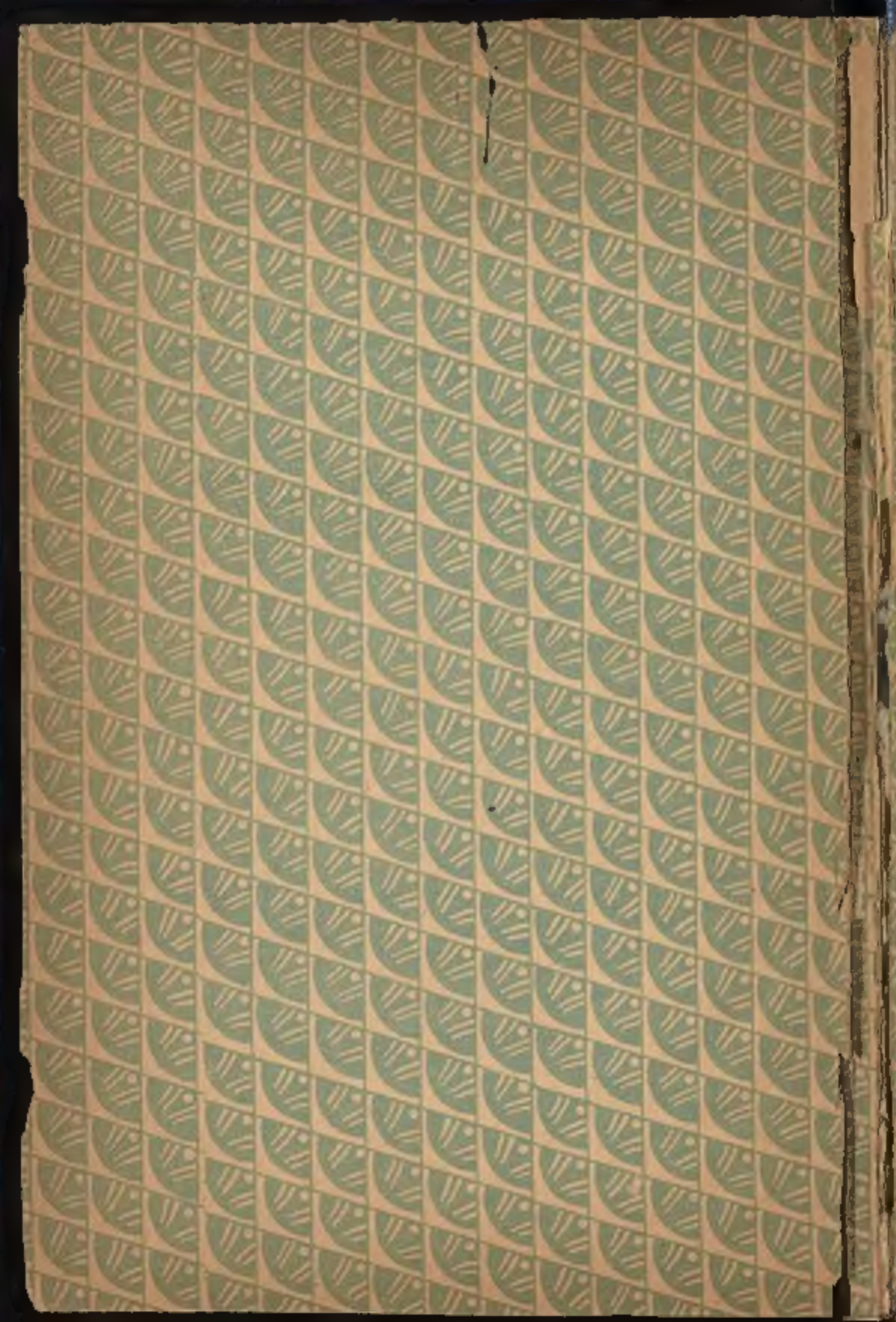


Columbia University  
in the City of New York  
THE LIBRARIES







39141

# انتشار الخط العربي

في العالم الشرقي والعالم العربي

هو كتاب علمي تاريخي اجتماعي

(مزين بالخرط والرسوم)

يبحث في تاريخ الخط العربي قبل الاسلام وبعده  
واقشاره في انحاء العالم وذكر اللغات التي تكتب به  
والكلام عليها وعلى الممالك والاقطار التي انتشر  
فيها بالتفصيل واسباب الانتشار وعلاقة الاديان  
بمحافظة الامم على الخطوط وما ورنه  
الخط العربي منها وتأثير الحضارة  
الاسلامية في كل ذلك

تأليف

عبد الحفيظ عباد

حقوق الطبع والترجمة محفوظة للمؤلف

طبعة حصرية بالموسيقى بمصر

سنة ١٩١٥

ALIBULCO  
VITROVINO  
VIA SALL



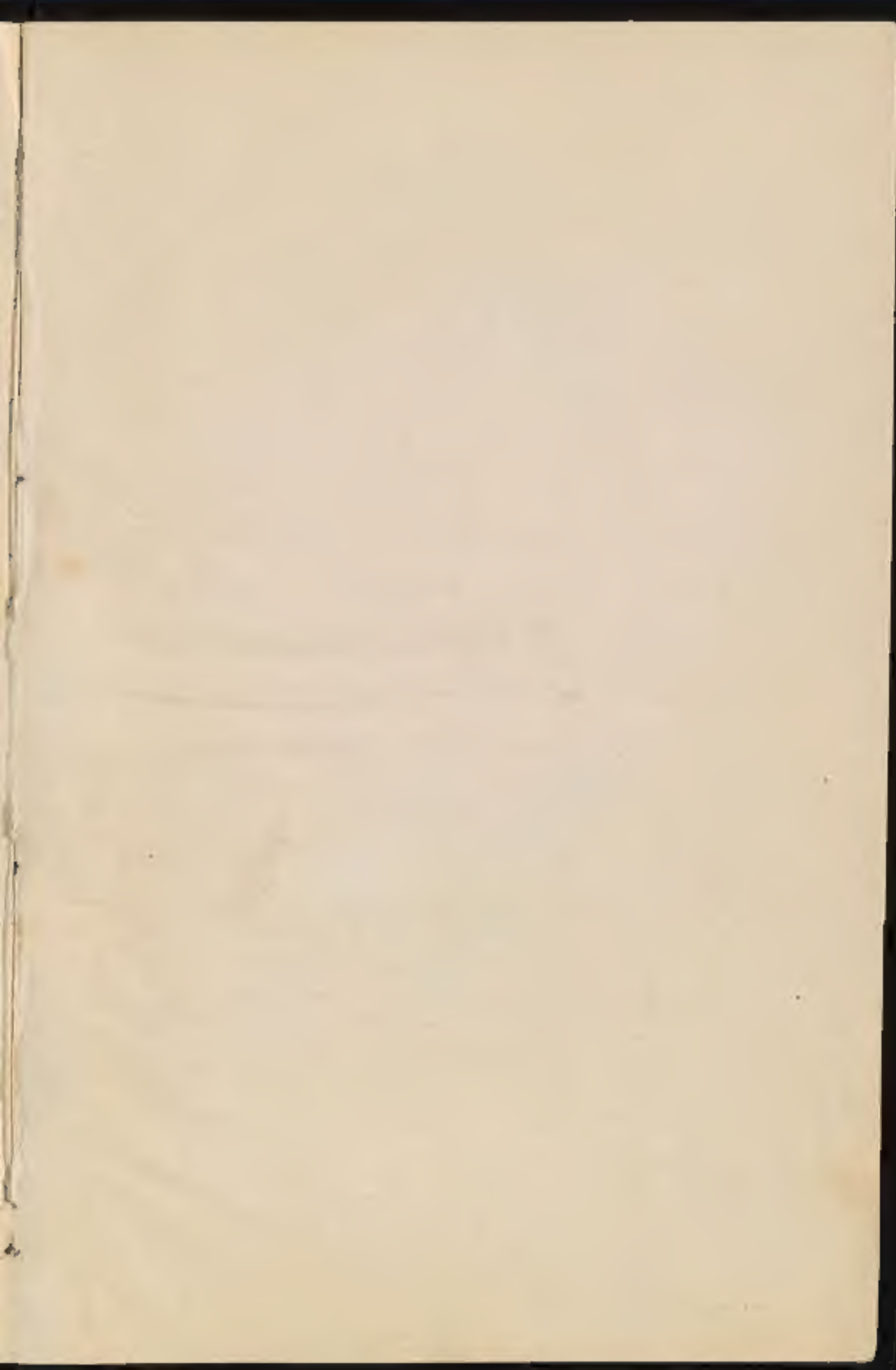
793.75

u61

45-35141

COLUMBIA  
UNIVERSITY  
LIBRARY







# فاتحة الكتاب

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله ربنا العلي ، والصلاة والسلام على نبينا الأبي ، وعلى آله واصحابه الكائين بالخط العربي ( وبعد ) فهذا كتاب صغير ، ضمته نتائج تعب كثير ، وخلاصة بحث غزير ، في انتشار الخط العربي بين الأمم الإسلامية وغيرها في أنحاء العالم ، وذكر لغاتها التي تكتب به والكلام عليها ، وعلى الممالك والاقطار التي انتشر فيها بالتفصيل ، الى غير هذا مما يرتبط بالموضوع ، مع فذلكة في اوله في تاريخ الخط العربي قبل الاسلام وبعده .

فيتبين منه على صغر حجمه ، مبلغ حضارة الاسلام ومدنيته ، وتأثيره الذي لا يحصى في العالم الاسلامي ، فانه اوجد رابطة الخط العربي التي هي من اعظم الروابط بين هذه الأمم واكثرها انتشارا . ومما حدا بي الى البحث في هذا الموضوع ، انه جديد في لغتنا العربية ، بل وفي غيرها من اللغات الافريقية ، فلم يؤلف فيه للآن كتاب ولا رسالة ، بل لم أر فيه كلمة او مقالة ، وقد أخذت في تأليفه ، وانا اعلم اهمية موضوعه ، وافتقار اللغة العربية الى امثاله ،

فرايت مباحثه مشتتة في بطون الكتب الأفرنجية والعربية ،  
 فجمعت ثملها بعد أبحاث شتى ، ومطالعات عديدة ، كابدت فيها عناء  
 ليس باليسير ، يعرفه من اطلع عليه او اشتغل بشي من هذا القليل .  
 هذا وقد حطته بفوائد علمية ، وحواش تاريخية جغرافية ، مما يدخل  
 في دائرة بحثه ، ليكون المطالع عليه في غنى عن الرجوع الى غيره ، مما  
 يجعله اهلاً للقبول عند الناطقين بالضاد ، في جميع البلاد .

وقد التزمت ان أنص على مظان النقل في مواضع الحاجة ،  
 واني أومل ان يكون لكتابي هذا نصيب وافر ، في استفادة القارئ  
 والباحث ، فينال من الخطوة والأقبال ما هو خليف به ، وأتقدم الى  
 رجال الفضل ان يتخذوا ما يروق لديهم منه ، شافعاً لي فيما تنف  
 عليه فكرتهم من الزلل ، فان في وعورة موضوعه وحدائته في عالم  
 التأليف ، مع قصوري في هذا الشأن ، تمهيداً للمذر على ما يشوبه  
 من النقص ، فما العصمة والكمال الا لله وحده .

فارجوان تصادف خدمتي هذه قبولاً واقبالاً ، أسأل الله  
 التوفيق والهداية ، وحسن البداية والنهاية ، فهو حسبنا ونعم الوكيل  
 عبد الفتاح عباده

# فذلكت في تاريخ

الخط العربي

العرب والكتابة

قبل الاسلام

خطاً من الصناعات مديدة التي تعوى وصعف بهوة خضرة  
وصعفها . والعرب ونخص بالذكر منهم هل احجار كانوا من  
الاسلام مه بدونه لا تفصي معاشهم انما لكتابه والقراءة  
ويس في شدة بالحجر ما يدل على اهم كانوا معروفون الكتابة  
والقراءة لا فيمن لاسلام . مع كانوا محاص شدة وجنوب بهم  
ممدنة من العرب حتمو نموش كسيتة كثيرة ، واشهر تلك لأمم  
الأنباط في شمال كنو بالحرف البصي ، وحير في ليمن كسوا  
بالحرف السد ، غير يوجد فيهم من يقرأ ويكتب لا بعد ان رحل  
بعضهم الى بلاد الشام او العراق وعشق بالحلق خضر هقنس  
منهم الكتابة وعاد وهو يكتب العربية بالخط البصلي ( شكل ١ )  
او السرياني اللذين تولد منهما الخط العربي







جندو جندو جندو جندو

الرمز	الاسم	الرمز	الاسم	الرمز	الاسم	الرمز	الاسم
١	أ	٢١	ص	٤١	ط	٦١	ظ
٢	ب	٢٢	ض	٤٢	ظ	٦٢	ظ
٣	ج	٢٣	س	٤٣	ظ	٦٣	ظ
٤	د	٢٤	ش	٤٤	ظ	٦٤	ظ
٥	هـ	٢٥	ص	٤٥	ظ	٦٥	ظ
٦	و	٢٦	ض	٤٦	ظ	٦٦	ظ
٧	ز	٢٧	س	٤٧	ظ	٦٧	ظ
٨	ح	٢٨	ش	٤٨	ظ	٦٨	ظ
٩	ط	٢٩	ص	٤٩	ظ	٦٩	ظ
١٠	ق	٣٠	ض	٥٠	ظ	٧٠	ظ
١١	ك	٣١	س	٥١	ظ	٧١	ظ
١٢	خ	٣٢	ش	٥٢	ظ	٧٢	ظ
١٣	د	٣٣	ص	٥٣	ظ	٧٣	ظ
١٤	ذ	٣٤	ض	٥٤	ظ	٧٤	ظ
١٥	ر	٣٥	س	٥٥	ظ	٧٥	ظ
١٦	ز	٣٦	ش	٥٦	ظ	٧٦	ظ
١٧	س	٣٧	ص	٥٧	ظ	٧٧	ظ
١٨	ش	٣٨	ض	٥٨	ظ	٧٨	ظ
١٩	ص	٣٩	س	٥٩	ظ	٧٩	ظ
٢٠	ض	٤٠	ش	٦٠	ظ	٨٠	ظ



حقة هي حقه المسمى وهو مشتق من حقه مصري القديم، وثالث  
حقه هي حقه الآرمي مشتق من المسمى ومن حقه الآرمي

# بِسْمِ اللَّهِ الْأَحْمَرِ الْأَحْمَرِ

٢٠ حقه كوفي

٨ - من حقه ٤ - حرف ١ - حقه

هد شوق حقه مصري وأصغر حقه المسمى للدن شوق  
مهم حقه مصري كما ورد في جدول الآتي (جدول سلسلة حقه  
المصري ش ٣)

## أمثلة من اشتقاق الحروف العربية:

لا يسع هاء ر سقضي حدث عن تولد كل الحروف  
وشتقاق بعض من بعض وإنما تنحصر كل حقه ٤ بالحساب بعض

حروف ومجرد صورتها في بعض حذووظ التي بها معرفة كفيه  
 شقيق خط العرفي منهم . ومثل ذلك تحريف ( اء ) فقد كانت  
 صورتها عند المصنفين كما ترى في شكل ( ٩ ) ثم اخذها الآراميون  
 وغيرهم فبالاخذوا احد حرفي من بعض دحل دلتهم وبعطع  
 اعلاها صارت عده هكدا ( ١٠ ) ثم تغيرت عند السريان فصارت  
 شكل ( ٩ ) وهي تمثل الاء في حقه الكوفي ( اخرى ) بعض من  
 من نسخة منهم فلا شكل ( ٩ ) ثم حده عرب فصارت ( ١١ )  
 ومثل هذا حرف لم كانت صورته الاصلية عند المصنفين هكدا  
 شكل ( ١٣ ) ثم حده الآراميون شكل ( ١٣ ) ثم تغيرت عند  
 السريان فصاروا اليه وحدهوه بها ثم صارت في حقه الكوفي  
 واسطفي شكل ( ١٣ ) ثم عند العرب هكدا ( ١٤ )

ومثل ذلك حرف اليونانية عفا في هكدا شكل ( ١٤ ) ثم  
 حصره الآراميون هكدا شكل ( ١٤ ) ثم حرفه السريان فصارت عده  
 هكدا ( ١٥ ) ثم صارت في خط السقي والكوفي هكدا شكل ( ١٤ )  
 وعنه اخذ العرب حرفه ( ا ) وكانت تستعمل في القرن الاول من  
 الهجرة كذلك « ر » ويوجد في المصحف بدر الكتب الحديثية  
 كتابة الرحمن هكذا « الزمر » ومثل هكدا في بقية حروف

( ١ ) عبر كلمة « حل » في شكل ٢٠٢ وراجع بمحصرات الدكتور  
 حويدي « ذات حروف » وراجع واحدة عند عرب « ص ٧٣ »

## تاریخ

## اخط العربی

## مد اسلام

وقد ضل شخص خط العربی فسمیه معروفه عنده انی ظهور  
لاسلام، ولعله تشبهه وحصره فی فرد فسی سبیل عاب ن  
مدرسی لامة امر مسلم کات فی ذلک وقت مه منه وندیک  
رسول الله مد اسلام عونه " هو یدی مشقی لأمین  
رسول الله "

واقرآن هو انی رفع سدر خط العربی لآن اول من علی  
رسوله فوبه قرآنهم ربیت یدی حق احقی لاسان من علق  
اور ورت لا کره یدی عمه لامة علی لاسان مام علم " وقسم  
حق ذکره فمعه فی سورة حرق فسل " ن وضمه ویا یسطرون "  
فمداء لاسلام فمد تشد خط العربی للحاجة به فی کتابه  
وحی ورسول انی کان یسدها رسول صلی لله علیه وسلم فی  
مواک ولامر و وون من یمن علی شرف صرقة عامه هو الرسول  
صلی لله علیه وسلم فمد کان محم لا تشار لککة وتعمیم یمن  
لامة العربیه شهد بذلك مامعه مع سری و فقة بدر فمد قبل



من الأُمَمِ لأُفْتَدَ بِإِسْرَافٍ وَجَعَلَ قَدْرَهُ لِكُلِّ مَسْجِدٍ أَنْ يَنْعَمَ كُلُّ  
 وَاحِدٍ عَشْرَةَ مِائَةِ سَنَةٍ مِنْ مَدِينَةٍ، وَكَانَ ذَلِكَ مِنْ مَدِينَةِ عَرَفَتَ  
 - جَرِيحَ لِكُلِّ مَسْجِدٍ مِنْ مَدِينَةٍ، وَكَانَ تَحْتَهُ حِينَ رَسَلَهُ عِدَّةٌ مِنْ  
 مَنَ عَمَلِهِ وَبَعْدَ لِحَرْفِهِ تَدَاخُلَ شَيْعِ مَدِينَةٍ وَبَعْدَ عَلَى ذَلِكَ  
 هَذِهِ الْخِدْمَةُ. وَقَدْ رَجَعَ فَصَحَّاحٌ، سَوَى عَلَى اللَّهِ عَمَلِهِ وَسَمِعَ مِنْهُ  
 مِنْ مَدِينَةِ هَذِهِ الْمَدِينَةِ. وَكَانَ كَثْرَ الشَّيْءِ فِي عَمَلِهِ  
 بِمَعْرِفَةِ الْكَلِمَةِ خَرَجَ مَعَهُ كِتَابُ الْوُجُوهِ وَكِتَابُ رِثَائِهِ  
 وَكِتَابُ مَرْفُوعِهِ مِنْ حَقِّهِ، وَكَانَ كَثْرَ الشَّيْءِ فِي عَمَلِهِ  
 كَأَنَّهُ كَاتِبٌ مَعْرِفُونَ كَلِمَتَهُ وَقَدْ كَسِبُوا لِأَرْسُولِ اللَّهِ عَلَيْهِ  
 وَسَلَّمَ هَذِهِ فَضْلًا عَنْ رِثَائِهِ مِنْ مَدِينَةِ مَدِينَةٍ فِي لِسَانِهِ  
 وَبِأَشْرَافِهِ خُصَّ بِأَشْرَافِهِ وَبِأَشْرَافِهِ عَمَلُهُ عَلَى شَيْءٍ عَظِيمٍ شَاءَ ذَلِكَ  
 ذَلِكَ عَمَلُهُ لِعَرَفِ قَدْرِهِ كَمَا سَمِعُوا مِنْ عَمَلِهِ وَبِأَشْرَافِهِ  
 وَلِسَانِهِ «الْكَامِلِ» مَدِينَةٍ وَبِأَشْرَافِهِ وَبِأَشْرَافِهِ لِسَانِهِ  
 مَدِينَةٍ مَدِينَةٍ نَعْمَ بِهِ مَدِينَةٍ مَدِينَةٍ مَدِينَةٍ فِي ذَلِكَ لِعَمَلِهِ  
 إِلَّا أَمْرًا قَائِمًا كَمَا مَسَحَتْ عَمَلُهُ مِنْ عَمَلِهِ تَحْتَ

(١) كَارِ كَارِ كَارِ كَارِ (مَدِينَةٍ مَدِينَةٍ مَدِينَةٍ)

(٢) كَارِ كَارِ كَارِ كَارِ (مَدِينَةٍ مَدِينَةٍ مَدِينَةٍ)

يَعْرِفُهُ بِهِ «مَدِينَةٍ» كَارِ كَارِ كَارِ كَارِ (مَدِينَةٍ مَدِينَةٍ مَدِينَةٍ)  
 لَأُمِّيَّةً فِيهِ

لامصار حتى تنضم النسخ ويجادو تنهب وتافسوا في كتبها  
حيث كثرت سودت في لامصار وخذ صاحب كل صمم طريقة لهم  
في الكسبه وحيث حد حص ترقى و يفرع شأن كل حي .

## اصناف الاقلام العربية

في لاسلام

في نخط العربي على حاله القديمة غير بالغ مبهمه من لاحكام  
ولاسان في زمن رسول و حقه ر سندن لاشعل لاسلمين  
اخروب حى زمن ي ثمة فائد حقه سمو ورتقى وكث  
عدد لشماس به وفي وحر ، مع عرع حقه الكوفى وكالت  
كتب به المصاحف منه به ر سندن ي زعه فلام شقها  
عنها من مص كتاب اسمه قصه بحر كان كتب اهل زمانه ،  
ثم شهور عده في وائل لدوله عباسية رحلان من اهل الشام  
سنت اهم . ثمة في حوده حقه وهم الصالح بن عجلان  
كان في خلافة المصاحف ورد على قصة ، وسحق بن حمد وكان في  
خلافة المصور . ومهدي ورد عده صحاح ورد غيره حتى مع  
عدد الاقلام العربية الى وائل لدوله عباسية ١٢ فم ، كان الكل  
ور عمل حاص وهي ( ١ ) قد حيل كان يكتب به في الخراب



امضیٰ میں سہل و ناموز و قلم زور و قلم غصہ<sup>(۱)</sup> و کان کتب بہ بھائق  
حمد الزمان و ہمد کان کل قلم معد سوع من الکتبہ کا تکب  
لآن لانعامت بہ رب تمہ حص و لا ورق لدیوینہ تمہ حص  
و روح خیر خط آخر و کتب معلیم بحر

وردت حضور امریہ علی عشرین شکلاً و کان بعد من  
خف کوئی قلم دشت کان حصہ من و لدیوینہ و کتب بہ  
بر آن مدد بہ بر شد من کا سقا حتی و حصہ انصویر لاسلامہ  
(ش ۱۲) و حصہ اسحق بن محمد کان مدد عملاً من سہل  
محفوظات ارسنہ حتی مع وزیر ابو علی محمد بن محمد الموقی  
سنہ ۳۲۸ ھ داخل فی خف مدکور حساب کبیر مدد من کان  
فی مدیہ لاجلال و ادخل فی مصحف و کتب بہ ندوین و  
اشہر مدد من مدد حمدہ کثیرہ من حصصین ہدیوینہ صرقتہ  
و کسوفہ خلاوہ و طلاوہ شہرہ علی بن ہلال معروف بن ابواب  
موقی سنہ ۳۱۰ ھ و حصہ حریج عدہ قلام و قلوب من عدتہ  
روی امم مسمی الموقی سنہ ۶۹۸ ھ و غیرہ کثیر و حصہ ہرم  
خط اسحق بن مدکور موقی لاعوہ لی و روع کثیرہ و صحت  
لا قلام لرئسہ فی حصہ امری بن اثین الکوفی و اسحق و لکل









واستعانت بخلافة في مصر والقاهرة سقل خط والكتابة والعلم  
اليها وسرى مهب في مضاعفاتها من اسلاد التمه لدولتها ولى



ش ه ه ع في - ص ١٠٠ ، ١٠٨٣  
كتابة له على محراب مسجد لافى - - - - -

ما حاورها ، وما زال خط في جميع هذه الاماكن كذا في  
الجودة الى هذا العهد وصار للحروف قو يمين في وضعها وشكلها  
متعارفة بين حضاطين ، وقد حفظ لنا اقليدس في كتابه  
عن اوسم عصر المايك ( وحرالقرن الثامن للهجرة ) قد كرفي



الجزء الثالث<sup>(١)</sup> من كتبه مسح لأعشى نوع خصوصاً لمنفعة  
في الدواوين وعلى علمها معتمداً على تدرج منها شرت في هذا  
الكتاب وهي ستة أنواع

( ١ ) الطومار الكامل وشميل على حمة نوع وكان يكتب  
به السطر علامته على المكاتب وولات وما شمر لأفصح .  
( ٢ ) محصر الضومر وهو على نوعين الثالث وحقق وكان  
يكتب به في عهد أبوك عن حمة والسكر إلى الدفات اعصار  
من موك بلاد اشرق

( ٣ ) لثث وهو نوع النفل وحقف

( ٤ ) البودج وهو على ثلاثة أنواع وكانت ترفع به الخلفاء  
ووراء على صهور لبعض

( ٥ ) الرفع وهو على ثلاثة أنواع وكان يكتب به في  
الرفع جمع رمة وهي ورقة الصغيرة التي يكتب فيها المكاتب  
بالطبعة والنقص وما في معناه

( ٦ ) العدر وهو نوع واحد وكان يكتب به بطائق الخاء  
والصفت وما في معناه ورن من الكتبات المقوشة على  
لاحجار في يد الملك جمال هذا الخط وهدد وهو وركانت  
حروفه مستطيلة في رتبة جمال كانت عليه في أيام العباسيين  
( ١ ) ص ٥١ وما بعدها من طبعه مطبعة لأميرية سنة ١٣٣٢ هـ .

وكانت خلافة الى لارك بعد زول دولة الممالك بمصر  
 ورثوا بقايا اسعدن لاسلامي فكان هم اعتناء خاص بالخط وقد  
 جدوا في تحفته على ادي لاسادة مدارس ليس عتقدوا  
 عساه في لآدب واصون وقد حفظ الارك عدة درون في  
 مصاحح حكومتهم ودورهم ملكه والعسكرية نوع الخطوط التي  
 كانت مستعملة في امرون توسطي فكان يعرف عنهم في القرن  
 الحادي عشر بالهجرة، موعى مير لآ به هم اكثرها ثناء  
 امرين لشي عشر وثلاث عشر وم من مستعملاً منها في لوقت  
 الحصر لآ ما سذكرو في الفصل لآتي، ولارك هم الدين  
 جدوا خط ربيعة وخط لحيوتي ولهم لبيت الرئاسة في  
 لخط على انواعه في عهد هدا، وود جد عساه لخط معروف  
 بالاسلامبولي وابن زن لخط مصرع في م شاء به عملاً لسة  
 لارتقاء

### الاقلام المستعملة الآن

(١١) الخط المسخي ام لآ رفد هم لخط الكوفي  
 وصدر لخط المسخي هو لآ كة مسخول في كة لآ لآلة العربية  
 لآما وجدت وكذلك في كتابة اللغة التركية والتتارية ولأفغانية  
 والسندية وغيرها من عاب الاء لاسلامي لآه يتعمل فيها

الخط المنحني في الكتب العلمية وغيرها، وعلى الخصوص في لموضع  
أربعة وأشرعية كما سيأتي

( ٢ ) القم المدرسي - وهو مشتق من خط اثير مور المتولد  
من خط الكوفي في صدر الاسلام وتكتب به الآب لغة  
الفارسية وتستعمل دائما عند اليهود في كتابة لغتهم الهندستانية  
( الأوردية ) وسيأتي تفصيل تاريخه وفروعه عند الكلام على  
لغة الفارسية

( ٣ ) قم معربي - تستعمل في مصر كش وحرث وتوس  
وخر بلس الكنيسة العربية والتركية معا وسيأتي ذكره بالتفصيل  
عند الكلام على لغات معرب

( ٤ ) اثير اربعة واقدم شات - اربعة هو خط ندوون  
في تركيا وغيرها وغلب استعماله في رسائل الاعتيادية  
وقد سمعته في واقف طبرية من مسجديات الاراك وهما  
سعدان عدهم الى الآن وقد اشر اربعة اسطره الاترك  
في جزء من البدن العربية . ومع انه مكروه من بعض العرب  
الحنس لانه خط تركي " فهو مستعمل في مصر ولعرق وسوريا  
مثل قم اشث مستعمل عند جمع . لأن لثث مستعمل في  
الزحرفة والذوق أكثر من استعماله في الكتابة العادية .

( ٦ ) فلم التعمق والكتابة الممارسة محرفة وهو يستعمل في ترك الكتابة الأورق ولاعمال القضاة الشرعية وكذلك في الكتب وخصوصاً في كتب الاشعار والدواوين ( ش ٦ ) كما ستري عند الكلام على الخط الفارسي

بیمین چشم دارم ز خواندگان کیم نامم بنویسند بزبان

ش ٦ در تطبیق

بیت من - در الفردوسی شاعر فارسی مشهور وقرأ هكذا  
" بمین چشم دارم ز خواندگان کیم نامم بنویسند بزبان "

( ٧ ) اقله لدبواني لدي اشئ مباشرة من عند التوقيع

دوتو غایتو رضو علیهم جلیسم افرم تطانم حضرت  
جناب سعادتآبادیه درکاراوله میلومجنم وجومی مودتم برکال اوسفرینجی

ش ٧ در الدواني الجلی (القسم الاعلی) والقلم الدیواني (القسم الاسفل)

ویرا القسم الاعلی هكذا

ش ٨ در تصرف تاجیکان - می مکان وصدای غزای جهان مستان حاضر مد

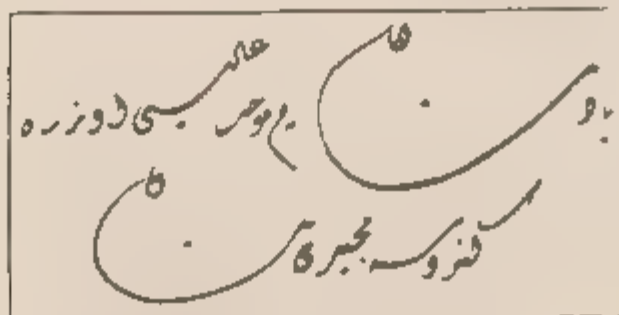
نامون - می والصول المندی حکمی وندیکه \*

الفدیه وهو علی نوعس : احدهما کبیر قلیلاً وهو المستعمل





( ٨ ) القلم السملق - وخط المدرسي المسوخ وهو يستعمل  
عند الفرس وسيأتي ذكره عند الكلام على الخط الفارسي وفروعه.  
( ٩ ) هم الأحبار - وهو يأتى من الخط السجى والخط  
اشت بصرف مع مضمرة د لا توجد في غيره وهو يستعمل  
عند الأتراك حصراً



شرا ٩ المراجعة و سكر ( ١٥٥٠ )

وخط في تركيا في برل منبره و عمل الحاصلين الكبار  
مشار محمد لله موفى سنة ( ٩٣٦ - ١٥٣٠ ) وحافظ عثمان التوفي  
سنة ( ١١١٠ - ١٦٩٨ - ١٦٦٩ ) مؤثر من معتبره كما ذكره تقي الدين  
في البلدان العلية وخصوصاً في مصر و لا أعناء بالخط أخذ في  
الصعب والأهل بسبب سرعة انتشار المصانع .

## حروف الهجاء العربية

وترتيبها

ما ترتيب حروف هجاء العربية فهو مخالف لترتيب  
الحروف لأخرى لم يسهل على أحد هجر الخ وهو الترتيب القديم  
لمعروف عند أكثر الناس ولا سيما لأنهم لم يسموه . وإنما العربية  
وبسبب هذا بابت الخ مع زائده في ثمانت لأخرى هي  
آخر حروفها . وهذا الترتيب حدث في اللغة العربية وصنعها نصر  
بن عاصم ويحيى بن يعمر اعدوا في زمن عبد الملك بن مروان  
وهو منى على مشابهة حروف في الشكل فبدأ بالالف وابتداء  
لأنهما أول حروف في ترتيب اجد وعقب بالهاء وابتداء لمشتبهتهما  
الهاء ثم ذكر جيم من حروف اجد وعقب بالحاء والهاء لمشتبهتهما  
ثم ذكر دال وعقب بالذال ، وتكون هاء شبه حرف العله في  
الهاء آخرها ، معها آخر الحروف ، وبهذا ان يدرك اري ذكر  
الراء امشابهة لها تكون اري مع باقي أحرف الصغير ولذلك ذكرنا  
السبب عند اري وعقب بالسين المشابهة . ثم ذكر الصاد وعقب  
بالضاد ثم رجعا للطاء من اجد وعقب بالطاء وأختر أحرف «كلن»  
حتى يفرعنا من الأحرف المشابهة . وذكر لعين وعقب بالعين ثم  
ذكر الراء وعقب بالفاء ، ثم ذكر الأحرف كلن والهاء وأحرف العلة

ولكون ترتيب بعد يختلف عند المعاربة ' ' عن ترتيبها عند  
المشاركة كان ترتيب الحروف عند المعاربة بعد صم كل حرف إلى  
ما يشابهه في الشكل هكذا

« ب ب ت ح ح ح ح د د ر ر ط ط ك ك م م »

ص ص ع ع ف ف ق ق س س ش ش ه ه و و ي ي

## الأحرف الخاصة بالعربية

ولغات أخرى

وفي لغة العربي وصلا عن حروف العربية الأخرى ستة  
أحرف هي الشاء وحاء ووس ولفصاد والظاء والعين «نجد ضنظن»  
وقد فصفتها صبعة لغة عربية . وهذه الأحرف لا تخرج لها في  
لغات أخرى لا كك مع حرف آخر واصداد منها خاصة  
باللغة العربية دون سواها وهذا هو سبب تعجب العرب والمنكلمين

( ) ترتيب معاملة في بعد يختلف فصلا عن ترتيب عند المشاركة  
وقولون «نجد» حقيق كل صفتين «سب نجد طعن» وسب هذا  
لأحلاف ن معاربه يرون ترتيب من لأم لتدنية على خلاف «يرويه  
عنه لمشاركة.

«عربية بلقب «اسطفون» صاد» وتغيره بهم، وفي الحديث «ن  
أفصح من يطق بالصاد» إشارة إلى ذلك.

وهذه ملاحظة ينبغي لأشدة اليها وهي أن هذه الأحرف  
التي لا تعمل في اللغة الإسلامية لآية (التي تكتب  
بخط عربي) لا تكون كلمات عربية دحيلة في لغتهم  
ولذلك فهم لا يصحون بهم تمام د وأوها في نصوص عربية بل  
يشركونها مع حرف آخر، مثلاً دأ دأ دو الطون (بالطاء) و  
(بالضاد) تكلموهم، والطاء خرج من الاء والطاء كالمطون  
والطوفان والضاد خرج كالزى المنجمة في نحو رمض وهدك.  
ولما كانت هذه الأحرف معدومة عندهم فهم يستعملون  
حروفها أخرى معدومة في العربية فتسبب نسبة لغاتهم وهدا  
كان من الضروري أن نذكر هذه الأحرف عند ذكر لغاتهم  
لأنها تكون بمثابة كلمة حروف الهجاء العربي عندهم

( ) هذه الأحرف عربية سكتا لا يطقونها ويغيرونها في الكتابة عن

شاهي نوصف فقط أو علامات فوق الحروف ونختار كما يرى مد

## النقط والحركات

في خط العربي

### الحركات

ما اقتبس عرب خط من لسان السريين كان خاليا من حركات ولاجزم، وحركات فيه حادثة في الاسلام، والمشهور أول من وضعها أبو الأسود الدؤلي لمؤي سنة ٦٩ هـ، كثر لاجن في الكلام، لأحاطا عرب، لأنهم في صدر الاسلام، فكانت حركات د ذلك غطايمرون بها بين الضم والفتح والكسر فكانت النقطة فوق حرف دليلاً على الصحو، وحرف دليلاً على الضم وتحت دليلاً على الكسر، وفي شهر طريقة في الاسود هذه لا في مصحف حرم، على عرب القرآن، ما انكتب العادية فكانوا يمدون بك حركات والنقط فيه، لأن مكسوب اليهم كانوا يعدون ذلك تحميلاً لهم قال بعضهم:

« شكل الكسب سوء من مكسوب الله »

ما سبيل النقط، حركات الحديثة فالعالم انه حدث تويهاً للحركات عن النقص التي يتبرون بها البناء عن التاء حوه من



لأنه س. فحركات أخذته وضعت بعد ذلك انقواء مقدم حروف  
العدة لمثلية حركاتها. فعملوا لاصمه اي شبه انطقها واول علامة  
تشبهه لو وواتي تشبه انطقها لاف وهي اصحه علامة تشبه  
لاف لكنها سميعة ومثلها لا تكره من تحت وهكذا<sup>(١)</sup>.

### الاعمام

#### وصف حروف العربية

ما لا يحده أو يحد فاض بها كانت موحودة في بعض  
الحروف من الاملاء ووجوب. ولكن المشهور من حروفها كان  
في زمن عبد الملك بن مروان. وذلك نهى كثير النسخة  
خصوص في العراق واليمن والفرس على الناس لتكاثر الاعاجم  
من الفراء والفرس استعملها. فصعب عليهم التمييز لأحرف  
المتشابهة ففرع خلق في كتبه ووالحمد لله في مجموع هذه لأحرف  
المتشابهة علامات ودعا غير بن عاصم الذي وعي من عمر  
العدوني الميموني (أي لاسود) لهذا الامر فوصف انقص أو لا يحجم  
أروجا وفراد عصب فوق حروف وبعضها تحتها. وسمي الإجمام

( ) رجع محمديت لاسد حمدي لك ناصف « تاريخ الادب  
وجيه اللغة العربية » ص ٩٦

إنَّ العَجَمَ لأنَّ العَجَمَ في المعنى الأصلي هو التَّكَلُّفُ عَلَى صَرِيحَةِ الْأَعْيَانِ  
كَمَا أَنَّ الْعَرَبَ هُوَ التَّكَلُّفُ عَلَى طَرِيقَةِ الْعَرَبِ وَكَانَ ائْتِهَابُ الْكَلِمَةِ  
كَأَنَّهَا لَا عَجَمَ وَخَرَكَاتٌ فِي الْكَلِمَةِ وَبِئْسَ مِنْهُمْ وَلَكِنْ ائْتَسَّ  
رَجَعُوا بَعْدَ ذَلِكَ عَنْ هَذَا بَرَأً حَتَّى كَانُوا يَمْدُونُ أَهْلَ الْأَعْيَانِ  
حُطًّا فِي الْكَلِمَةِ وَبِئْسَ لَأَمْرِ عَلَى أَمْرٍ هَذَا الْعَجَمَ لِي لَآنَ .

### الكتابة

#### وتجده السطور فيها

• نقرر لائجاه السطور في الكتابة نظام الا بعد ترقبها  
ولذلك كانت الكتابة بدوهم لأوهن من أن يقرعوا لها  
نصدها في جده سطورها كما كان عند قدماء اليونان فيهم كانوا  
يكسبون تارة من اليسار إلى اليمين وصورة من اليمين إلى اليسار  
وأحياناً يجمعون بينهما .

فلم ترقى الكتابة وتقرأ صديها عند لائم حدث كل أمة  
من صريفة مخصوصة في كنفه - مرة - فاعل الصلح وتبعهم  
صاروا كسبون من لأعلى إلى الأسفل ومن اليمين إلى اليسار على  
الخط الرأسى ولذلك سميت كتابهم « بشجر » ولهم في ذلك  
اعتقاد خاص حيث يعتقدون أن الله سبحانه وتعالى موجود في

السماء العليا فكل شيء لا بد وان يأتيهم من جهة ولدت صدوروا  
بكتبون من أعلى إلى أسفل .

وأهل أوروبا صاروا يكتبون من اليسار إلى اليمين لكون  
الدورة الدموية تنحدر من الناحية الموحدة في الجهة اليسرى والقلب  
في بعض الرويت مركزا لبعض فوجب أن يكون الكتابة من  
الجهة المقابلة للعقل الذي يستمد منه البنان فذلك صاروا يكتبون  
من اليمين إلى اليسار

أما العرب والسردي وغيرهم من الأمم اسماء فصاروا يكتبون  
من اليمين إلى اليسار لأنه لكون الطبيعة قصت من كل شيء  
لاعنه لأسفل لا يسار لانه لئلا كما أنه لا يمتد من جهة إلى  
أخرى لأن روح اليمين فذلك صاروا يكتبون من اليمين إلى اليسار  
فكانت العربية الخاصة مفصلة من قديم وكس كما  
وحدثت من اليمين إلى الشمال على الصور الأولى وهو زوى في كورد  
شاهه رلر في كتابه نور لادهن به به ترن بعض الأمم  
كالصومك كتب الخط العربي من أعلى إلى أسفل رأى على  
السطر الرأسى ) وتقرأ من اليمين إلى اليسار ( " " وهذا عرب  
يحتاج الأبحاث .

( ١ ) نكتة الكاتب الشهيد وصر صريح لا معنى ( ج ٣ ص ٢ )

( ٢ ) نور لادهن في ملحة حور دلائل ص ٢٣٨

# الحظ العربي

## وإنشأته

### في اجالم الشرقى والعالم الغربى

تمهيد الى الحضارة الاسلاميه

شهر الاله الام والحظ العربى معروف فى الحجر ولكنه  
يكن شائعا فيه كما تقدم ان كان محصور فى فته فسله من الصحابة  
وبعض اهل لدمه

ولم يعم الاسلام حريه العرب ' ' كلباء وذهب بدولى  
لغرس ولزوم فى حرق ودرس وسور ومصر وامريقية وغيرها  
وتمت مع لاله العربيه بين المسلمين وغيرها من اهل هذه  
البلدان نشر معها حظ العربى فى كل بقعه من هذه البقاع ثم

(١) يصاق العرب سم حريه على بلادهم فى فى حقيقه عدده  
عن شه حريه وكمهم كاهو - مور لانس حريه بلا فرق سوى العهد  
لدهي وقولهم حريه عرب وحريه لانس حب من قول شه حريه  
عرب ونجيت حريه لانس.

تجاورها الى لغات الهند لاسلامي في بلاد الفرس والترك والهند  
وعبره ممن أصبحوا يكتبون به لغتهم مئة خمسة عشر قرناً الى  
لآن فصل انتشار خطرة الاسلاميه وتأثيره في العلم وساع  
موده ورسوم اصولها في الاصطع المتأدية .

والاسلام هو السبب الوحيد في انتشار خطه العربي لأم  
نقل هو بحيه ورافعه الى أوج اصفور حتى تشرهد لا تشار  
العظم بين الامم لاسلامه وعبره في آسيا وأفريق وأوروبا حتى  
بلغت حدوده من هدى الهند ورجل الملايو (مالايا) شرقاً الى  
أقصى بلاد مغرب وحر الأدر ، ثغر ، ومن على تركستان  
وواسط روسيه وأوروبا شمالاً ، الى أداني ربحار جنوباً . وقد  
خطى لآن حصن لاوسوس وبلغ الى قارة امريكا وغيرها من  
حرر ابجر فهو هم بين دونه لا حصي ، محسنة لاجاس  
والعدت ، معمدده بلهت وحدث . كاهب ولارك والفرس  
والهنود والملايو والافان وشرق وذاكر وبعون واربر وهيل  
السودن وزوج والساحس وغيرها وصل تحت ريته من ٢٠٠  
مليون الى ٢٥٠ مليوناً من الأفس ، معاً أكثر من مائة مليون  
من المسلمين يكتبون به في اللغة العربية خصوص الدين كاتقرآن  
وعبره مما هو أثربق لذلك لعدد اعظم

## التمدن الاسلامي

وسود

التمدن الاسلامي لوقت نه به بحف مثل ما حلقه التمدن  
المصري القديم من الآثار بيانة كالحل كل ولاهرام والبرقي  
والملات، ولا مثل ما حلقه التمدن سيني ولاشوري (الأثوري)  
من الخرائب والأطلال الترميدية والآثار بيانة، ولا مثل ما حلقه  
التمدن اليوناني والروماني من الآثار العسكرية والساسية وبيانيه  
كالمسارح والمساحات وعنه هاهنا من مسموعات عجوسه . ودير  
صديق عن الآثار لعصمه الاسلاميه لبيانة وسير السانه كالحومع  
ولانية لمره العديده وعندها من آثاره في شرق ولغرب ما فانه  
حلف آثارا مسموية مصبوعة في التماس ساهب لاثم عنه فتورثها  
حلف عن ساهب ولابيه عن لآبيه . كأنه وهم الامم الي  
دخبت في سعادته ساهب حلقه أهمها تدن وللمه ثم حلقه .  
فبعض الأسماء وسم بالسمات الثلاث معاً كسمي مصر والشام  
والعرق والاد معرب وعندها فصلاً عن حريزه العرب . وبعضها  
وسم باسمين لدن وخط كالحرك والفرس وسمي هند وملايو  
وغيره مما هو موضوع بحث في هند الكتب . والبعض لا آخر  
وسم بسمتي لعمه وخط دون دمن وهؤلاء هم أهل لدمه في العالم



العرقي. وبعض لا حروبه سنة ١٠٠٠ فقط كسبي الغني  
هذا وإن يكن لتمدد روماني سميت لشبه هذه السمات قد وسم  
بها بعض ثم أوروبا وأمريكا ومعنى بها ستمى لحظ واللغة وهما من  
أهم آثاره. لكن عرق بين آثاره وتطور تمدن لاسلامي عظيم .  
(١) وإن كان هؤلاء الكسوف حفظ عرقين متوسعين بين كاسري  
بعد . هذا وفي حين لآل . بيت بن حنين مسجون سنة من مسلمين  
وهم منتفرون في كل مكان . وكانه وحده في مقاصد كسور ودر  
(٢) في ثمة عرق . وقد بعد لول دقسي حرك عرق وفي  
بلاد مسور وسيرك وغيرهم . هذه السنة وأهم عروته الكسوية  
وشاؤونه وده كيه وموتنه وده هـ

ولاسلام قد في سنة ١٠٠٠ . وشبه . أصل مسلم من  
حمد لاسلامي الذي حله وقت عصر سنة ١٠٠٠ هـ ١٠٥٥ في عهد  
ي حرم . كبح حرج . بين سنة . وقد يمكن تمسك بهم من بعد  
عنه . حرج من ذلك . لأنه في تلكه مع . حيث كثيرة فقه  
فهم معصمين طموه . سلكه . حرج . حله . سنة ١٠٠٠ . بين وفصل  
لأحكام في حله . بال . حرج . من . من . في مقاصد لول  
وفي مقاصد . وأكبر . حله . سنة ١٠٠٠ . بين . حرج . من  
طويل . وده . وكثير . سنة ١٠٠٠ . حرج . حله . سنة ١٠٠٠ . حرج . من  
وقتي أصيبون ١٢ سنة بحرف . حرج . حله . سنة ١٠٠٠ . حرج . من  
ووه . حرج . حله . سنة ١٠٠٠ . حرج . حله . سنة ١٠٠٠ . حرج . من  
ثم من كبر . حرج . حله . سنة ١٠٠٠ . حرج . حله . سنة ١٠٠٠ . حرج . من  
ومهم . حرج . حله . سنة ١٠٠٠ . حرج . حله . سنة ١٠٠٠ . حرج . من



## اللغات

التي تكتب الآن بالخط العربي

وانت لكلام على اللغات التي كتبت أواخرها الآن بالخط  
العربي في هذه اللغة ولا يسمعون في الكتابة غيره . مع انفس  
التي عن هذه اللغات وتعددها ونوعها خاص بموضوع ورسالة  
هذا الخط وموقعه يدل في بعض فيها وحسنات عن  
المكلمين بها وما يردونه من لأحرف على حروف هذه اللغة  
وعند ذلك ليتبين للقراء حتمه . هذا خط  
وعد اسم الكلام في هذه اللغات التي تكتب الآن  
في خمسة قسم

الاسم الاول هو مجموع اللغات التركية  
والاسم الثاني هو مجموع اللغات الهندية  
والاسم الثالث هو مجموع اللغات الفارسية  
والاسم الرابع هو مجموع اللغات الاوربية  
ثم القسم الخامس وهو خاص باللغة العربية . فتقدم للكلام  
على كل منها

## ١ اللغات التركية

هي من لغات لصورية " مباشرة تركية أوروبا و تركية  
 آسيا وروسيا أوروبا وروسية آسيا تركستان وشوشى بحر الخزر  
 والقوقاز و آسيا بها لغات من الأكرانية والتتر ولغة كان  
 وعنه بين وغيره و عدد النكاحين بها نحو ٤٠ مليون نسمة  
 من حاجة من المصالح و شهر فرعونى كتابه

## ١ التركية العثمانية

هي اللغة الرسمية للحكومة منتهى وهي مستمدة في تركيا  
 أوروبا و آسيا و سكانها في الأناضول و لا كراد و غيرها من  
 الشعوب في سلطنة عثمانية . هي لغة لغات التركية الهند  
 و اشر و أوسم . وقد صيغ الاسم على سبيل " بالان  
 تركى " . هي حرفة حرفة كذا في يومنا هذا مما كانت  
 علمه في الأرمية العارضة حتى ان كتاب كتاب تركى قديم

( ) . هي من اللغات التركية و هي من اللغات  
 في لسان نطفة الأثر على الأدهم و هي من اللغات التركية  
 و هي من اللغات التركية و هي من اللغات التركية  
 قوقاز و آسيا و الأدهم و هي من اللغات التركية  
 " رضى نور " و الأدهم و هي من اللغات التركية " رضى نسمة "

اعهد وظلعت عليه شأ من شأن لا ترك في هذه الأيام لا  
 يستصعق من فهمه لا يخلص من الكلام صرا للغير المصير  
 الذي طرأ على هذه اللغة في دهره، لأخيرة ذأها سمحت  
 وتهدت وزاقت بمواعيد جعلتها شبه باللمات العربية وشأن  
 الأترك من شأن في هذا العصر سمون امطمع كل علاقة من  
 لغة الأركية قديمة، واللغة العربية جديدة حتى هو لا سمونها  
 لغة الأركية بل اللغة القديمة، وعلى كثير من الأترك  
 وعلى لأخص قسم من بعض ولايت لا يسمون لأرل لغتهم  
 فرسه من لغة جديدة وأشي لا يسمونها سمحون كلامهم كما  
 سمحون أهلي بريس كلام الأرسمن لدن في الأركية  
 واللغة الأركية التي سمها من سمات لغات الأركية، اللغة  
 (الجمانية) وما بني ذكره عند وهي أصل الأركية منها  
 وإنما (اللغة العربية) التي دخل من ألسنها فيها نحو ٥٥ في المائة  
 وأشبها للغة (الأرسية) التي قد أفسدها فيها نحو ١٥ في المائة  
 وقد دخلها الآن فاص كثيرة من اللغات الأوروبية حتى أصبحت  
 أكثر ما أدخلها فيها شبه لغة لمخالصة العربية واللغة  
 الأوردية.

(١) لغة، طية حط من لغة عربية سمها سمها عشر من ألسنها  
 ومن لأيطية وعلى لأخص بهجة صينية وغيرها سمها عشر مائة، وهي

ففي لا تسنكف ان تصم اليها كلمات كثيرة من  
لغات لأخرى فصارت سبب ذلك تدارع أشهر اللغات لأفريقية  
في غوارق مدتها وتسع دائرة لتجانبها.

والسبب في كثرة لاداء العربية في اللغة التركية العثمانية  
 بهذا المقدار يسره تاريخ آداب فيها . وذلك به ، كمن لاركيه

[illegible]



العربية آداب كل فنون السبع بهجرة أي قبل تأسيس دولتهم  
وأقدم آدابها مفسس من عارضة أو هو عربي معي ومسي  
والسب في ذلك أن العربيين أمموا دولتهم على نقض دولة  
السلطنة بين حصص العرب وأدبوا آدابهم وكانت اللغة  
مدرسة لهم مرة لأدب والبسة عنه فمما لم يترك  
آدابهم من مدرسته وسواهم كثيرا من آثار اللغة العربية  
وآدابهم إلى أن كان العرب قد فسقوا منهم غير الذي اقتبس  
لأنه من لغة العربية رأس من لا يدرك والآداب البسة  
وبذلك كانت الألفاظ العربية في اللغة التركية صعبة لا يفهم  
العرب فيها ولا يراش بها، ومن العرب السابقين الذين وعادوا  
العرب السابقين لأدب

وهو تكلم الله بالعربية إلى أن فنون السبع بهجرة، وهي من  
ذلك الحين تكتب بالخط العربي وول كتاب دون في نحو اللغة  
التركية وفوائدها بحرف عربي هو كتاب الأدرلك والارلك  
لدي الله أحد علماء الإسلام في الأندلس وهو خير تلميذ محمد بن  
يوسف المعروف بابن حنبل العربي (توفي في مصر سنة ١٠٧٤هـ)  
لدي هذا اسمه قد يخرج عن مقدور نشر من يصاحبه، هم  
نوصفه في أوائل ظهور السلطنة العربية واستقلالها في سنة سبع مائة  
والثاني عشر ليكون سادس الموعد لله رسالة عثمانية، وقد شرف في

الاستانة سنة ١٣٠٩ هـ ، وشهد أيضا الميولوسى يوم من مشهري  
علماء مشرفات امريسيين سنة ١٣٢٥

وأول من وضع قواعد للمساكن العربي في عصر اصلاح هو  
خودت دشا لمؤرخ التاريخ

وريد الارشاد على أحرف هجاء عربي حقه أحرف وهي  
( ش ك ) بثلاث قسم ونطق كالمون وكاف ، ثم لا تصق والاربعة  
الاحرف لدرسيه لا في ذكرها

## ٢ التركيب الفارسية أو اللغة الفارسية

وهي مشهورة في ولاية فارس وما حاورها من بولايات في روسيه  
أوروبا كولاية أود وعريريه وهي لغة الفرس المسلمين في هذه  
بولايات ويقدر عددهم بنحو مليون ونصف مليون نسمة وبلغه  
الدرجه ذات أصله عديم غير متجانسه عن غيره من اللغات في  
الشعر والنثر حتى ان بعض شعرائهم ينفذون القصص بالدرجه بدون

(١) شهر صوفى عبد الله (تبر) (ق) وهو أكبر تبرع  
وفضيلة تبر (تبر) (تبر) (تبر) (تبر) (تبر) (تبر) (تبر) (تبر)  
من عرب مشهورة بالادب وحكمته مليون و ٣٥٠ سنة ، والعدد  
من الروس في ذلك العهد من كان يروج له في فارس من عرب تبر وتبر  
( ورسول ) ( ورسول ) ( ورسول ) ( ورسول ) ( ورسول ) ( ورسول ) ( ورسول ) ( ورسول )  
لا تقبل منهم وهم باقوية وكلمه تحت سطحة روس لأن .



العثمانية. ويريد انتر على احرف الهجاء العربي الاحرف التي يزيد بها  
الترك في اللغة التركية العثمانية

### ٣ الزكية النرمية

مباشرة في شبه جزيرة انرم من سكانها انتر النرمين. وهي لغة  
المعول بدين احموا روسيا حنويه وشبه جزيرة انرم في القرن  
السبع للمجرة. وقد دخلت كتاب كشيرومن نعمة ولروسية

### ٤ الزكية النورمانية أو النورمانية

هي لغة نربة شائعة في ولاية كاراس المقدسية وما  
الخامسة من شولتي بحر لاسود الشرقية سكانها بـ نر هـ ك  
وهي شبه كثير التركية النرمية لسانه ولا دره لآه .

### ٥ الزكية الآدمية

( الآدمية ) أو التركية الترستومسية وهي مباشرة

في ذريحتان وعلم في المحسن

( ١ ) نسبة إلى آدم بن كادي كادي في بلاد سمرقند في ترك

من شبه لآدمية

( ٢ ) تنقسم قسماً إلى قسمين ( ١ ) في شرقي بغداد من نربة

أروا وسنة ستروديب ( ١٥-١٦ ) ( ٢ ) حوي غري ويعدونه

من قدة آس وسنة ستروديب ( ١٥-١٦ ) ولأول مرة شمل

من حكومات ستروديب وكمن وسنة و في نخوي على حكومات

تونس وكو طوط ورياح وغيرها .

( ١ ) شامية يقيم بها سكان قفقاسية آسيا ( ترسموقاس )  
 اسامة لاروسا ، شمل على حكومات باكو وتيليس وقوطاي  
 وناحوم وغيره

( ٢ ) جنوة ضاحه ، سكان فيه آذريون التابع للمجموعه ،  
 وكذا للمحتسكس ، مرقى وطبع ، لا درى عدة حرد  
 وكب وقد ألف مبرم على حود ، ده في ثمرن ماضى  
 حصن به ، تلمشيه لاهمه ، لا درى لى وقت له مص  
 رويات حربه حديثه كره به عد ، موش سده ، مرحوم ماشى  
 لاهل به حوديه محمد كرمه دي ولايه ، كو ولا يعرف  
 شعير سده لاهمه ترقى ، كره من ثمرن السابع عشر لاهلاد

#### ٦ الفرقة الرابعه

من لاهت لاهيه لركه وهى شامه في دغسان  
 و لاهلاد ، وما حودها ، من شوشى بحر لحر العريه  
 وقد شيرت هده لاهه على لخصوص في لاه الامام شامبل  
 ( ش ١١ ) لاهل القوسى شير ، ولاد في دغسان سنه ١٧٩٧ وتوفى  
 سنه ١٨٨٠ لاهى حرب وس ودفع عن قومس كثر من  
 ٣٠ سنه على فيها لاه

( ) حرمه لاهى روت لاهه روت لاهى الاسلام في  
 تايين مشى هاه



١٠٠  
١٠٠

وعمدت منه هذه المدونة في سنة الف وستمائة وكنيت بها  
الكاتب المحدث بخط العربي في مختلف عهده، وهو يريدون على  
أحرف هجاء العربية هذه لأحرف

(ج) وهي تنطق عندهم كالجيم الفارسية وكجشو

(ز) (ز) ثلاث عشرة فوهة ونص عندهم سو (١٨)

(ص) الصاد يشدة فوقها ونص

(ق) (ق) القاف ثلاث فوهة ونص كالقاف واللام

(ك) (ك) الكاف ثلاث فوهة ونص وسطها جهاد وكها

( ك ) الكاف شدة فوقها وتطحن حني ، وكا

( ل ) اللام ثلاث نطق تحتها ونصن كاشه تقريرا

وقد دخل في هذه اللغة فضلا عن الكلمات المركبة والمدرسة  
كثير من الاصطلاح العربية وعلى الاخص الكلمات الهندية  
فيها كما في غيرها من اللغات لاسلامه عربية منى ومعنى .  
وقد يحسن - كان حص جهات دعوت السكك ، باللغة العربية  
المصححى ون - يمكن لكثير من له عسبب يحسبون ان كلمة  
بها مصححه على النوع الجويه

قال ارحمه رش دك في مساحته في يوم - عند الكلام على  
الاد جركس وداغستان ، وامهيه كثره لا مر ولا كسب  
ما عند الداغستان من لغتها فراءد وكسبة خاصة بها وحروفها  
هي نفس حروف الهجاء العربية ويمكن من ضمن هذه الحروف  
حرف لام وكاف تحت كل واحد منهما ثلاث نطق وهذه اللغة  
لا تشبه لغة من اللغات الشرقية ولا غيرها من هي لغة فائقة  
بديتها وفيها كلمات عربية كثيرة وفي العهد لاخير أسس  
مطابع عديدة في تيمور خان شورا مركز ولاية الداغستان تطبع  
فيها كتب ومحلات باللغة العربية المصححى وبلغه لداغستانية .  
ومن ظهر مخارج حروف فيها ( أي في لغة الجركس والرجين  
ولا بصا ) اءء وحاء والسبب والشين والفاء والغين ، وكل معانيها



وصكوكهم تكتب باللغة العربية وعلومهم وأدبهم يعرفون هذه  
لغة قراءة وكتابة لأنها لغة دينهم وورثوها عن آباءهم الذين  
يقرونها وكتبون بالعربية وحكمهم « ويقدر عدد المتكلمين  
باللغة العيسانية ألف من مسون سنة وهم يكتبون بخط العربي  
بعد أن دخلوا في الإسلام. وكان إسلامهم في القرن الثامن للميلاد  
وهناك لغة أخرى في عيسان تكتب بخط العربي وهي اللغة  
« لكومكية » (Lkumak) وهي تختلف عن اللغة عيسانية اختلافاً كثيراً

#### ٧ اللغة الجركسية ( Tcherkesses )

وهي منشرة في القوقاز لأمم الجركسية التي سمي عنها بأمة  
« الآدغة » وسكن بلاد معروفة الآن بلاد الجركس على ضفاف  
نهر تيريك وترك وسفوح جبال القوقاز العربية بينهم وبين  
البحر الأسود عرب وبلاد مسكر من أسس ولاية القوقاز حاله  
جنوباً، والجركس كافة على دين الإسلام وكانهم هو القرن  
وكتبهم التي يعرفون وترسلونهم إلى وقت هذا هي باللغة  
العربية وكتب دراسهم وعلومهم الشرعية والدينية عربية. ولهم  
في التاريخ الإسلامي شأن كبير أثناء دولة مصرية من دون  
مملكتهم بل لهم بؤنة قامت بها حروف تكتب بها ولدا  
فهم لا يستعملونها في الكتابة بل يستعملون العربية ولا حرف  
العربية كما تقدم

وقد اخترع ثر ، محمد كمال تلك الجركسية حروف جديدة  
 لكتابة اللغة الجركسية على رسم حروف عربية كما في لكتابة  
 المدرسة والتركه وغيرها مسماة في القاموس لتركه ومدرسة  
 من حروف رنده وقد حوّل بعض حروف العربية الى حروف  
 جركسية برده فخصه بثلاث قصص فوق الحرف ووضع حروفا  
 جديدة خاصة باللغة الجركسية لانه عدل عن تحاد لحركات  
 مستعملة في العربية ومدرسة والتركه ( وهي قصه واكسره  
 والصمه ) ووضع بها حروف خاصة حسب حروف اللغة ووضع حروف  
 أخرى الأسمه والحركات لآخرى نبي حرق في كبات لغة  
 الجركسية قبلت تسعة وخمسون حرفا منها ٢٩ عربية ، ١٠ فني  
 ( ث . د . ص . ع . هـ ) التي لا توجد في اللغة الجركسية ومنها  
 ثلاثة أحرف بدل الصبح واكسر والضم ومهم لارعه لآخر  
 لمدرسة وال في وهو ثلاث وعشرون حرف خاصة باللغة الجركسية  
 وحروف عامة ث عشر حرف وقد بين ذلك في كتابه « الالهامات  
 مقدسة في مدامعه جرك » الذي نشره في مصر سنة ١٣٢٨ .  
 وقد وصفت رسم حاليه اللغتيانية في الاستانة كتاباً مثل هذا  
 مقصد لآن طرقتها باشر .

#### ٨ التركيبة السورعية أو التركية الفرعينية

هي لهجة تركية شائعة في شمال بحر طرد ، روسيا ، لاوروبية

في ولاية «وزورع» Dzourah وغيرها في غرب سمرقند وهي  
 لغة التتر غير Dzourah وصفات المورق «نورق كلة» تترية معناها  
 اجري، تقدم «ولندوى» ومنها «وع» من مسكر الترية في  
 جيش روسي وهم مسامون وصارت ووديهن، فسامون نورق  
 اجر كسه وودل وسدر، ما صدى نورق لدون وسودوي  
 نورق الموعود جهة خيرة سكان وكل المورق شعاع نورق  
 أولو، اس شديد وثقة وطه فروه «حرفه» Dzourah

#### ١. التركيبة المعنوية Dzourah Dzourah

التركية الجديدة ويسمى أهلها «  
 «التركي» فذلك يسميها الأورج «حرفه»  
 لتركه اشرقه Dzourah Dzourah وهي لغة  
 التركمان وأكثر سكان بلاد حوض (خوزم)  
 ونخج وغيرهما من وسط آسيا ومركها  
 مدنة مرو وهي لغة لغاه عدة وذلك  
 من القرن التاسع للهجرة أي من الوقت الذي  
 تغلبت فيه على لغة «الأويغورية» في  
 لأن سواء أكانوا يتكلمون بها عادة أم  
 كل ١٢ = لاويوري



## ١٠ التركية التركمانية Tekké Turkoman

هي لغة قبيلة تركية من قبائل تركمان ، تركستان و عذر عدد هذه  
لقبيلة بنحو نصف مليون نسمة في تركستان و في أفغانستان كذلك اللسان  
يعتبر من عدد دكره في كنده كند و قبائل تركمان

## ١١ التركية الاوزبكية Uzbec Turki

وهي متشعبة في كند و الروسية في ورا و سمرقند و مكره  
مدته مرمقند عاصمة تاجيكستان هي لغة أمه لاوردان تركية  
و عذر عدد السكان هم بنحو مليون نسمة على حسب تقرير  
لاستاد روسوس قري متشعبة في قري

## ١٢ التركية الكشميرية Kasmiri

وهي شائعة في تركستان الهندية و مكره و مدية كشمير و يتكلم  
بها نحو عشرة ملايين من تركمان و مكره و مكره و مكره  
( وراين ) و الآداب و الكتب و الكتب و الكتب و الكتب و الكتب  
قري متشعبة من تركية من قبيلة كشمير و المتشعبة في بخاري  
( وراين ) المتشعبة في كنده و الكتب و الكتب و الكتب و الكتب و الكتب

من سوا قبيلة كنده و كنده و كنده و كنده و كنده و كنده  
مكره و مكره و كنده و كنده و كنده و كنده و كنده

لأصول « والشكوى » يستعمل في جنوب حبال أورل  
 « ولكرشي » و« مدي » وغيره ، بل في جميع لغات  
 التركية كتب بخط العربي على عموم ودهش من وقت الفتح  
 الإسلامي إلى الآن ودحوّل اليك في الإسلام

وسجد في دثره معروف ، خاصة في الكلام على لغات  
 التركية وكتبها ، أما في باب حروف لغة العربية عامة  
 لا يستعمل في كتابة لغات التركية ، بل في بعض دوائر في روسيا  
 يستعمل حروف روسية أخرى في كتابة اللغة العربية  
 حروف لارميه وجرميه





اللسان حديث الذي ينكح به سكان صحف عربي من وادي  
 نهر الكنج حديد (تم دحل فيها شاة كبيرة من ناقة مره  
 ومدرسة . وقد شئت هدد امة في وقت الفتح الاسلامي للهند  
 واول من سلك به نسمون وهي من ذلك الوقت تكتب بالخط  
 العربي

من لا كسور حوسف . وون في كسه سر صور الامم  
 " وثم لك لعدت ابي الهده ا حدي . هي لمده . به لان  
 عمره . لا ردي على ناله سه وهي مريح من مدين لمرسه  
 ولعربه لاس كان تنكح به ما عتول ومن هديه اي كات  
 اكثر لعدت . ش في لاونم بي دحوه . وقد نسي الغالب  
 ولعلوب في زمن سر لغتهم لاون وخذ امة حدمه .  
 عامه موفد لثمت حدمه بي ونا من ح لاص سر لاس .

وقد كانت هي امة عجمية مستعملة لاجل يرد من الامم من  
 ووصي نون لمده وعرب وكنه من سمرق لآن لمده عرب  
 اكثره شعوب لاجل به هك

وبريد لمود على احوو لمده . عربي سمعه احوو الالة  
 هدية وعرف بدوب منقذ لاجل وني (ث) لاجل سمع نص

فوقها وهي تنطق بين الراء والهاء و(ث) بين الراء مع قف فوقها  
وهي تنطق بين الراء والصاد و(ژ) بين الراء مع نف فوقها وتنطق  
بين الراء والعين وقد يستعير بعضها عن الأربعة لفظ ملامه  
تشبه الراء ولهمزة ثم الأربعة الآخرى بحاسبة تأتي ذكرها  
أخروا لهما عدد ٣٥ حرف ولها حاسبة عدد عرف  
لها حاسبة حاسبة ثم غير غير عن الراء حاسبة حاسبة  
معروفة بالحكمة وسأتي ذكرها

## ٢ اللغة اللوردية

حاسبة حاسبة حاسبة حاسبة حاسبة حاسبة حاسبة حاسبة حاسبة حاسبة  
وتختلف عن الأربعة حاسبة حاسبة حاسبة حاسبة حاسبة حاسبة حاسبة حاسبة  
ومرورها حاسبة حاسبة حاسبة حاسبة حاسبة حاسبة حاسبة حاسبة حاسبة حاسبة  
لاسلامه

## ٣ اللغة التركية (التركمانية)

الحكمة والحاسبة حاسبة حاسبة حاسبة حاسبة حاسبة حاسبة حاسبة حاسبة حاسبة

Persian and Arabic Hindustani

(٢) حاسبة حاسبة حاسبة حاسبة حاسبة حاسبة حاسبة حاسبة حاسبة حاسبة

الحكمة حاسبة حاسبة

هند وهي مشتهرة في شبه جزيرة الهند ومن ومركزها مدينة  
هندو الهندوكي وهي هندوستان الجنوبية

## ٢ اللغة الكشميرية

هي شائعة في تلكه كشمير ، غربي هند ومركزها مدينة  
كشمير (سيرا ، ١٩٠٤) وقد تكلمون بهذه اللغة نحو ثلاثة ملايين  
سنة أكثرهم من مسلمين وهم كسوب ، يحيط العربي من أول  
نهر الحارس في جرة في بعد نهر لاسلام ينحدر على يد من  
لدولة لدى غربي كشمير سنة ٢٠٧ هـ وسكان كشمير مشهورون  
بجمال وصفهم لا بد من وعدهم لغرب من أحسن حلق في تلك  
وشهرت بلادهم خصوصاً لغرب من شمالاً حسب إليها  
و أكثرهم يشعرون بحد كشمير

## ٥ اللغة السنهوية (السنهوية) Sindhi

وهي شائعة في بلاد الهند وتنقسم إلى ثلاث لهجات

(١) لهجة سيركي Siraiki في الهند لا على

(٢) لهجة لاري Lari في دلتا الهند

(٣) لهجة ناري Nari في صحراء العرب ، وأمر كرها

(٤) الهند (مده كرش) (قريبه من دلتا الهند) وقد

دخل في هذه اللغة كما دخل في غيرها كثير من الكلمات والتركيبات

العربية وهي كتبت بحرف سحي وتقدر عدد سكانها  
بحوالاً ثلاثمائة مائة نسمة

#### ٦ اللغة المالكية

وهي منتشرة في موطن وشي بحسن ومركزها مدينة  
موسى وله في تعرف عدة أسماء مولايه Mullani وهي  
سكتت بالحرف العربي على شكل حرف سسي. ولها لغة خاصة  
وهي اللغة هي الفرع الجنوبي من لسان سحي وتسمى في  
حوب بحدب ما يقع على شاطئ منه وهو اللسان المذكور ( ١ )  
وتسمى في شمال بحدب وسدر عدد سكانها مائة للعين  
بحوالاً مائة مائة نسمة تقريباً

#### ٧ اللغة ( المالكية )

والله مائة من لغة مائة وسبعة وهي شائعة في  
شبه جزيرة منق ( مائة ) وفي حيل مائة ( مائة ) وهي  
سكتت بالحرف العربي إلا أنها لا تكتب في منق كما تكتب في حوه  
وسوء طرة لآب ها لحدث محسنة وهي اللغة المذكورة في  
لعاملات التجارية خصوصاً في جزر مائة وقد روت محاطة  
الاجانب في لغة مائة وفست من لغتهم وأدبهم بذلك حد  
بكت كثيره من صل هندي ( سكري ) وتأثير

السكريته في لغة نلانو ظهر من شئ عريق مع سوا أحد  
عن لاسلام كلمت عدده أعضا وجد لغة ملايو كلمت من  
اصل وتعالى أثرا من فتح برتقيلين لبلاد

وقد اُخذت هذه الحروف من حروف الهجاء العربي وزادوا  
عليها لاصوات الخاصة لهن وهي حروف (ح) حم فيه ثلاث  
نقط وهو يصدق عدده (ش) وا (ع) على غيرها ثلاث نقطه ومص  
نح (و) (ف) (ق) عيب. ثلاث نقطه وتسمى (ا) (ب) (ك) فوقها  
نقطة وتسمى (د) (و) (ا) (ي) ثلاث نقطه وهو و يسمى -

ولا تهمل كلمة عربية لا في مجمع شريف سومطرة حيث  
اكتتبت هناك بالاحرف الهندية مدونة وسكت لأعد دعد  
لملايو بأروم عربية لا هندية ، فخر كسب « ١٤٠٠ ملايو » اصباح  
جودت بث

ومن اللغات الهندية اى كسب، خط امرنى أيضا « لغة  
عيسين » وسياقى الكلام عليها بعد .

٨ السيد الخاوي أو السجور Javansir or P. son

خارج أو يسعون هو فرج من ليله المايوشائع في حريرة  
خاوه وختيف ليجات اخوان فيه من هذه المجات . العسدة

أو اسديده « *al. al. al.* » وتكلم بها ساكنو عرب الجزيرة  
« واندوزيه » وهي لغة أهل شرق ميسر ثم « خاوي » وهي  
اشائه في وسط جزيرة وفي أنحاء عديدة منها ولا تزال في همد  
تاجد صمد السكرية وللخاويين لغة « ميب » يقال لها  
« خوكو » وهي تختلف جدا عن اللغة المحصنة  
منها سكرية . وهم يحسون بهند لغة الكرية فصصهم  
وخبدهم وشعارهم : « هـ » « هـ » « هـ » « هـ » « هـ » « هـ »  
« المادية » وكتابة أهل جاوه عربية ولكن بها متعددة وهات  
حروف خاصة عندهم

« ١ » الألف ويصنعون ٣ « ا » « ب » و« هـ » حرف عندهم  
لألف قص ولكن يصفونه شمس حرف ( ا ) عندا وحرف ( ا )  
« لافرنكي » « ت » « ث » « ح » يصفونه كاخيم مصرية و « حرف  
( ا ) في كلمة ( ا ) « لاخيرة » « ح » يصفونه حرف ( ح ) عند  
أهل الشام مسبق حرف ( د ) و « حرف ( ا ) في كلمة ( ا )  
« لاخيرة » « ح » يصفونه مسوت بن خاء و« هـ » « ح » يصفونه  
كحاء عربية ولكن ماله عجة « د » « د » يصفونه حرف  
( ح ) موضوع تحت ثلاث مص في كلمة ( ا ) « د » « د » « د »  
يصفونه تماما حرف ( ا ) لأنحدري مصر لطق أهل الشام في  
حرف ( ا ) « س » يصفونه سه دبعه ن كان مفردا « ش »



## ٣ اللغات انفارسية

## أو الأيرانية

هي من لغات الآرية <sup>١</sup> شائعة في بلاد فارس  
وقد درس وكردها حسن و بوحسن و مير و محمد عبد ملك  
عدد لغات نحو ١٦ مليون نس في بلون ومن قروها في  
نكس ، خط عربي

## ١ اللغة الفارسية الحديثة

هي شائعة في بلاد فارس . وهي اللغة الرسمية الحكومية  
درس وقد حلت الى سنة ١٨٣١ م هي لغة الاسلام  
رسمه حكومه لحد لا خيرة حتى سمعوا بها بامعة جديدة  
الاسلامه لانه لا اردو . . . . .  
ارقه في شرق افقي ترون . . . . .

( درس سمون مسعود بر . . . . .  
لغة . . . . . كبر كبر من مدوه لاسي لاسي لاصل من  
حر صغر من الاله من حله وقع من حله وكم من حله  
على بلاد برون كاه كاه من حله من حله من حله  
حريرة حرب كاهه وحه في لاس من حله من حله من حله

position conner que le L. Isl. n. ١٠٠ M. A.

Le chateher



واللغة المدروسة حديثة هي لغة فارس في الاسلام فعند  
 اتمام الاسلام في مصر العباسي وكانت لغة اهلوية  
 او المدروسة المتوسطة هي لغة شائعة في ايران الى ظهور الاسلام  
 وبها كانت تدون كتب عدة بدين ولسانية وبنوعين منهم اكثره  
 الاساطير مصرية في دialect اللغة المدروسة حديثة عند الاسلام  
 من ثلث كلمات عروية الاصل

وقد كان فارس في الاسلام كمنوع واحد مهلوى لا ي  
 ذكره ا لذي يدين بحدس عروية من رسوخ لغة عرب في فارس  
 فان مرسله فمحو الاد فارس في صدر الاسلام حملوا معهم الخط  
 كوفي الذي كان شائعا بينهم فأخذوه الفرس عندهم كما أخذوه كل  
 من دخل في سبيلهم ثم تدح كوفي ثوب لا عوام  
 خصوص لشهوره (بحر ربح خط قماري)

وبعد فارس على حرف طبع عروية أربعة أحرف عرو  
 بدوات النقط الثلاث وهي «پ» لغة مدروسة في شبهة حرف  
 (ا) لا عروية وحرف «ج» و «حق» (ش) وهي الحليم  
 المدروسة وحرف «و» و «ص» مثل حليم المدروسة في اسان  
 اسوريين والمغربية أو حرف (ا) لا عروية و «شن» حرف  
 وهي كواف مدروسة و «صق» مثل (ا) لا عروية و «كجيم» هل  
 ابخرين المدروسة في عاهرة خروف الهجاء عروية تركيب لأن



يع تاريخه سنة ١٥٤٠ ( ١٥١٠ - ١٥١١ ) ، شرد لاسيد مرجسوث في  
 محبة لاسيوية موكه سنة ١٩١٠ (صفحة ٧٦١ وما تبعها) ويتبين  
 منه جليا "ول علامات خط تعسق و تأتي عده في لقدم كتاب  
 للديهي بخط يده وحده في بشاور و سرب تاريخه من سنة ٥٤٣٠ هـ و به  
 اس ندي يدير حصه العيق ما حركه ثم تومر في لقدم كتاب  
 لامة موفى لطروني لذي تاريخه سنة ٥٤٤٧ هـ ( ١٥٥٥ - ١٥٥٦ )  
 وهو مكتوب بخط الكوفي الديهي ، ما تحرقة لدرسة في  
 تقبط دارمه لاحرف - منه ذكر في يريده عرس على  
 "حرف لهما العربي و به رد نشره و ب - ككن اسعلا ،  
 مصدا د ف و قد عاو " حيا - يجهون اسع لثلاث اتي على كل  
 حرف منها - يفتقوب - كصم - لأصل أي - + بسطوبها في  
 الكتابة ولا يهلونها في بعض وفي وحر العرب اسع ( لثلاث  
 عشر امبلاد ) صهر حصه عدي في سكك ولا سي في كسب  
 لدواوين والاشعار ، أ - سكك امعبه و لده على لاجص كالقرآن  
 وكسب حدث و عدي فكتاب تكب كما في ساق شكل  
 خاص من خط اسخني المستعمل " لآ به مما يدعوى و محب  
 ان اترحم و شروح ما حرد العهد نبي ين سطور لقرآن وهو مشه  
 كانت سكك في عاب خط المعنى من كان عدي حصا عاميا  
 وقد وصل عرس باخط أي درجة عامة من الانسان و ل جودة

لاستعداد صبي بنفوسه لأن ندره الكتبة في العصور  
 القديمة عليه لعدد الألف وثمان مئتين ألف مائة  
 على أنهن خططين مائتين ومن أشهره في ذلك العهد  
 هو الأسنوكر محمد الذي توفي في فن خطه أن درجة  
 به كان حرف الكده على ٧٠ نوع مختلف ما تلى لأن من  
 لمخصوصات مرسه في كده مختلف عن عصر متأخر تلى  
 شهر في حدوده الألف خط الاستعداد وقد عرفه في سن  
 الخط لمارسي لما وجد له ترك منها كما يكون منه من دعام  
 كلمة حتى كلمة على هذه خط هو نوع من مائتين وثمان  
 بينهما فرق جوهري وقد كان عدد الألف في نقشة حديثة  
 خط « شكنه بالاسنالا » في نكتة وهو خط صميم  
 ربيع وعنده مرتبة معصية تفر عن كل قواعد غير خط  
 كما أن حدود من لا تحده حد « صمب الفرس » حد هو الآخر أنه  
 في لايمان خدشه حد في يده حد نوع من حص حتى تدن  
 صعوبة فرته

والفرس حد ثون يسمون صميم خط تلى يسمه  
 لاوروبون تعشق وتعشق عند الفرس لأن هو نوع من حص

Source: L'Extrême Orient Ancien, Tome I, 1907, p. 100.  
 Dans les nouveaux Mémoires orientaux (P. 10)

التوقيع قديمه محض الاعمال الرسمية ومن أنواع خط المستعقب  
القديم نوع من له ، تحريري وهو يستعمل في المراسلات  
لأن عند العرب .

هد ومن بلاد فارس نشر خط لعربي في شرق آسيا  
وشرقها الجنوبي حتى الصين. وشر العرب حصصهم أعيا بين مسلمي  
لهند ندرسون بالعلم فارسية كعصيتهم بالعلم عربية وخط  
الند عندهم لأن هو علمي . ، السحي فهو غير مستعمل  
عندهم إلا في الكتب القديمة وشعرية كما هو عند العرب ولا ترك  
ومثل الهند ارجبل الملايو كما يدخله الاسلام لأن على أيدي  
العرب ثم حل محلهم عند ذلك عرب جنوب الهند ثموا به بصفة  
تجار وملاحين في الهند القرون الوسطى ثم كثرت مهاجرتهم إليه  
من حوض حريز العرب فقاموا في عدة ، كن من الساحل  
الشمالي لجزيرة جاو مما - عد على سرعة انتشار الاسلام في هذه  
البلاد وظهر أنه لا يوجد هناك آثار قديمة للخط العربي إلا أنه  
يبين جليا من الخط حديث أنه أت من جنوب بلاد العرب  
وايس من بلاد فارس . فساكن جنوب بلاد العرب وشرقها (عمان)  
هم الذين حملوا الخط إلى بلاد الملايو كما حملوه "صا إلى شواطئ"  
فريقه الشرقية "

## ٢ اللغة الافغانية أو البختوية (البشتوية)

تدعي أيضا، البختوية وهي شعبة في مملكة أفغانستان وتكتب بالحرف البختي وحروفها أكثر من حروف اللغة الفارسية وغيرها من اللغات التي تكتب بخط العربى وقد دخلها كثير من الكلمات الفارسية والعربية وهي في غاية الخشونة وأحسن من يسكن بها أهل مدية قندهار، وتوجد موافاة كثيرة بين هذه اللغة نظما ونثرا، وقبل انمر الخدمس عشر الميلاد يكس في اللغة الافغانية شئ من الآداب ولكن بعد ذلك نوقت سبع من أهل شعراء اتبعوا في شعورهم شعراء الفرس، ودرج اللغة الافغانية قبل ذلك الوقت مظلم ولذلك عصفت معرفة وقت الذي بدأت فيه يكتب بخط العربى وهي على كل حال تكتب به عدد فوج العرب الميلاد وانتشار الاسلام بين أهل ذلك من قرون عديدة.

ويريد الأفعار على حروف الهجاء العربي ١٢ حرفا وهي ( پ ) التاء الموصولة بدثرة من سفلها وتنطق عندئذ مثل التاء المضعفة (ا). و ( خ ) حاء معطلة فوقها وتنطق مثل ( تر ) ( ا ) من — حرف يلفظ كاشين في التسمية بحروف العرب من افغانستان ومركزه مدينة قندهار، وتنطق كاد في تسمية شعبان عربى ومركزه بيشاور. فذلك تسمى اللغة الافغانية في قندهار « بشتوية » وفي بيشاور « بختوية ».

أوتس (٦) و (خ) جاء ثلاث فقط وتصلق مثل (دور) و (دس)  
 (١٨). و (هـ) للدال موصوفة بدائرة من أسفل وسقط من الدال  
 المصعقة (١٩). و (و) ر موصوفة بدائرة من أسفل وسقط  
 مثل راء المصعقة (٢٠). و (ز) راء موصوفة بدائرة من فوقها ولاخرى  
 من تحتها وتصلق مثل (زور) و (زور) والحرف المشروح في الهاء  
 و (ح) الحاء موصوفة بدائرة من أسفل وسقط مثل الراء المصعقة  
 والواو (٢١) لا راء لا حرف موصوفة فتكون حروف هجاء  
 لا فاعلة راء حرف ويصدر عدد المتكلمين باللغة الافغانية  
 خمسة ملايين - مائة من مائة

و يعمل أهل «الحمد» لغة لا فاعلة في كتابة  
 الحرف مري «الحمد» فلا يكتبون «الحمد» والهاء لا فاعلة  
 يعمل في «الحمد» و «الحمد» يكتبون بها نحو ١٠٨١٠٠٠  
 خلاف لغة «الحمد» لا يعمل أهل «الحمد» لا فاعلة أدبه  
 أو علمية عند المسلمين .

### ٣ اللغة الكردية

هي لغة الكرد و الكرداني لغة من «الحمد» مثل «الحمد»  
 تدعى «الحمد» صاحب الفصح «الحمد» وهي منتشرة في بلاد كردستان  
 في «الحمد» و «الحمد» و «الحمد» و «الحمد» و «الحمد» و «الحمد»  
 Kirmansh

وأهم سماتها هي لهجة الكردية الفارسية المستعملة في بلاد فارس  
وبعض الكردية ختلف بحلاف أما كين أهلها فكم من كلمات  
وأما تستعمل عند طائفة ولا تستعمل عند الأخرى أو تستعمل  
أكثر مع تعبير في لفظ أو في المعنى وهكذا . وقد دخل في اللغة  
الكردية كلمات وركب كثير من عربية وپارسية والتركية  
غير أن الكلمات عربية فيها عموم پارسية ، أما التركية فهي أقل  
منها ويبدو أن يكون قد دخلت فيها كلمات من غير هذه  
اللغات الثلاث

وكتب لا كرد بخط عربي من زمن محمد قاسم  
صاحب الدين باشا حلي « وهو عند الأكراد خطا مستقلا بل  
يكتبون بالخط العربي ما أوردوه من عديد » ويريد  
لا كرد على حروف الهجاء العربية خمسة أحرف وهي : ( ف )  
الفاء بثلاث نقط وهي تشبه حرف ( و ) لفرنجي ثم الألف  
لأحرف الفارسية السالفة الذكر « فال صاء الدين باشا » ويوجد  
في عربية ما ليس في الكردية وذلك ثلاثة أحرف الك ، والذال  
واصوات المعجمات وأما باقي حروف فيوجد في الكردية لأن  
حرف الصاء المعجمة لا تنطق به كالعرب بل كتلفظ العمة نغمي  
من غير إخراج اللسان بين الأسنان »

ويقدر عدد المتكلمين بالكردية بنحو مليون ونصف مليون .



وقد دون نحو هذه اللغة وألفاظها على حروف المعجم مع ترجمتها  
 إلى العربية المرحوم يوسف صياء الدين پاشا خلّدي كتب سماه  
 « لهدية حميدية في نحو لغة الكردية » سنة ١٣١٠ - بعد سفره  
 لبلاد لاكراد وشتغاله السنين الضوالة تيب هدا القاموس

#### ٤ اللغة البلوشية ( البلوخستانية )

منشرة في بلاد بلوخستان ومكران ( إقليم في جنوب بلاد  
 المعجم ) وهي قريبة جدا من الفارسية الحديثة ومن بعض لهجات  
 للغة الكردية ، وقد دخلها من اللغات الأخرى ألفاظ كثيرة ،  
 فالمختص منها بالذمة مأخوذ من لغة العربية ، ومختص بالمخارفة  
 وبالحرف وغيرها مأخوذ من اللغات الهندية  
 ويريد البلوخستانيون على حروف الهجاء العربي سبعة حروف  
 وهي الأربعة الأحرف الفارسية ثم الثلاثة الأحرف الهندية  
 المتقدم ذكرها .

## ٤ - اللغات الأفريقية

وهي منتشرة في أفريقية ومن فروعها اللغات النوبية ومنها  
لغات البربر في المغرب الأقصى واللغات النوبية في بلاد النوبة  
والسودان المصري، ومنهم الفوخية في غرب أفريقية، وللغات الزنجية  
في أواسط أفريقيا وغربها في السودان الغربي وسائر، ولغات  
البانتية (البسو) في شرق أفريقية وحسبها وغيرها، ومن لغاتها  
التي يكتب بالحرف العربي هـاك أشهرها

## ١ - اللغة البربرية الشلمية Shilha

من اللغات خدمية وهي لغة البربر سكان مراکش لأصليين وهي  
مستقلة بألفاظها وتركيب مع ماد دخلها من الألفاظ العربية وهي على  
قسمين الشلمية الشمالية وتسمى «بالرغية» (Rifi) وتستعمل عند  
بربر الشمال، والشلمية الجنوبية وتسمى «بالسوسية» (Susi) وتستعمل  
عند بربر الجنوب وكلتا اللهجتين تختلفان عن بعضهما حتى في  
قاعدة الخط ودرج الحروف وتسمى شلوح (بربر) مراکش

(١) نسبة إلى بلاد الريف وهي جميع سواحل البحر الأبيض المتوسط  
مراكشية تقريباً من ملوية إلى تطوان.



المصحح يدرس ويتكلم به لغة ويسكنه بالبربرية قبل من  
ثلاثي السكان .

## ٢ اللغة البربرية أو القابلية Kabyli

من لغات خمسة وهي لغة تسانت أو البربر سكان بلاد  
الجزائر الأصليين ودرر تسانت في لغات تسانت هي ليست  
عربية وهي لغة سكان لغات من الساحل عربي مدية جزائر  
وشرقية

والكلمات العربية كثيرة في لغة تسانت ولغة البربر  
مشتركة في بلاد جزائر كثيرة من البربرية لأن كثير من  
اللسان وتحدثت في تسانت قبل بربري قد استعملوا العربية لغة  
لهم دون البربرية بخلاف تسانت البربرية في تسانت قد استعمل  
البربرية لغة مع البربرية

ومن خبر المذكر في لغات من آتت هذه تسانت  
( أي اللسان البربري ) لا حكاية ومش جمها تسانت تستشرقون  
وقد ترجم بعض من البربري الشريف في عهدو خرجت كذلك  
كتب حديث واقعه من عربي في البربري مكتوبة بالخط  
العربي في أيام الموحدين لم يمتدح على العرب ولا تسانس من  
سنة ٥٢٤ هـ إلى سنة ٦٦٧ هـ وكره ذلك منهم لئلا يظن في العجم







هذا الخط « مخطط القيرون » سنة ١١٠٠ في القيرون عاصمة المغرب  
بعد الفتح الإسلامي المؤسسة سنة ٨٥٠ ( ١٤٧٠ م ) فقد اكتسبت  
هذه المدينة أهمية سياسية كبرى عندها، فحصل المغرب عن  
الخلافة العباسية وصارت عاصمة الدولة لأغبييه ومركز المغرب  
العملي لأشياء جمعتها الكبرى. فحسب هذا الخط مغربي تحسبها  
عصبي وعرف به

ولم تزل عاصمة المغرب من القيرون إلى الدلس دهر  
وهو خط حدود سمي « الخط الأندلسي أو المرصني » وهو مستدير  
الشكل مكس خط القيرون أي كان مستطيلاً وقد ذكر  
من حدود في مقدمة من خط الأندلسي شريطة أن يكون  
فصل على خط لأوربي وعرف عنه وحي خط المهدية حتى د  
عاصر من لدولة بوحديده من أي حال هذا خط  
ومستوى سوية وقد كانت له في دولة بني مرين « صارت  
الخطوط المغربية والمغرب من مائة إلى مائة وحدة عن الحدود  
وصارت مكشورة تسحت فلا فائدة حصل لمصالحها منها إلا  
البناء ومشاهدة الكثرة مع ما من فساد وصحيف وتغيير  
الاشكال تخصيه عن الحدود حتى لا يتأكد قرناً لا بعد عشر  
وقصده من حدود ضيقة هذا خط تاريخياً هو خط مراكنش  
المسمى « بالخط العباسي » سبه إلى مائة عواصم المغرب العباسية.



مع نه و قورن الحظ لا سبب مولى صبر حقيقه نه رد منه لا  
ان همد لا منع من ان يكون حكي من حدود و سب حد من الحظ  
الذي يستعمل في الكسب بس فنتج تمكن و نه من هو  
حمل عليه

و قد و... من شخص مغربي ٨٠ حقد جديد مشر في جمع  
انح السودان و ديت لا مشر لا... في حث لا صديق على يد  
تحت المغرب كما سبب فيه مد تيرن سبب الهجره ( اثبت عشر  
ملاذ حكي لا... من ان و حقد في اوسطه ثم ٩٠ عدد  
حكومات مهمه و قد مر كره مدنه تكو لاه مسه سه ٦١٠ هـ  
١٢١٣ ١٢١٤ هـ افساد همد مدنه في ذكره في... مع المغرب  
لا... مصره مصره... همد حبيب عظمه همد حث من  
مدير الهجره على اذن... همد... حقد من حقد...  
« حفظ تمكيتي... سودن... همد... كره...  
( و و حقد مدح من همد الحظ من حقد اس... في كتاب  
هودن مسمى تحت على حقد مغربي في مغرب حقد  
البريه » نوحه ٣ شكل ٧٠١، ٧٠٢ في كتاب رساله مسمى  
دروس نفعه حقه من ١٢٨ و ١٢٩

Houdas, Essai sur l'histoire Maghrébine Dans les (١)  
Nouvelaux M  
Bresnier, com

هوحد الآن في فرقته أربعة أنواع مختلفة من الخط

المعربي وهي

(١) خط موسى الذي يشابه كثير خط مشرفي غير أنه

معاصرة في الخط ساء واثق وقد مر ذكره.

(٢) خط خرثي «الخط» وهو على العموم حاد ذو

روايا وصعب الإمساك

(٣) خط بني «الخط» الذي يشبه صريح عن ميرة

استداره

(٤) خط لسودي «الخط» وهو على العموم خط

وعلى وسادة روية كما هو مسمى وقد نشر هذا

خط نشر عصف في النصف الثاني من القرن الثاني عشر

لأسماء ممدية بن شعوب ربحه في وسط فرقة وحسبوا

لأسماء «الخط» الآتي ذكره، فوصل في الجهة الغربية إلى

الخط حيث صار ممدية لاجوس (Lagos) مركزاً جديداً

لأسماء. ومن جهة شرقية في ممدية ودي حيث التقى بالخط

الآتي من مصر

وسخدم آخر ثيون ولما كشون لأن لافقه الافرجيه

بدلاً من الافقه اهده لني ستمه حرب وذلك على

خلافهم ، يعرفون سبب اسوح وقد كانوا يستخدمون  
الارقام العربية قبل ذلك ولا علم متى استخدموا لارقام الافرحة  
ولكنهم استخدموها من عدة قرون .

### ٣ اللغة النوبية Nubian

من اللغات اللبية الاسلامية وهي لغة البربر سكان وادي  
النيل بين الشلال الاول وربع ولغة ( اولد برد ) لغة  
عدهم لان اكثر من نصف مليون و٥٠٠ حلقه من ثلاثة أحاس  
النوبة الاصليين والعرب ولا ترك وكلمه مشابهون حقه وو ، أما  
النوبة الاصليين فهم لان عرفوا عسوا لاسلام عدس نعب  
عليهم المسلمون سنة ٥٧١٧ - ١٣١٨ م . لكنهم بنو محفطين  
على عهده واتخذ العرب حاجين لغة لوبه وكذلك فعل لآر  
على ر مرب ولا ترك منهم يتكلمون العربية أو التركية ولكنهم  
يتكلمون في صند كما تكلف غرب اللغة . أما العرب الذين  
يتكلمون لغة نوبة فاسوطنوا البلاد بعد الفتح الاسلامي هـ وهـ  
القسم الاكبر وأما لآرك فهم لادن سوطنو بلاد بعد ن  
فتحها لادن سليم الفتح سنة ١٥٢٠ م وهـ أهل من العرب وكثر  
من نوبة وقد عبت البلاد في حوزهم الى ثم محمد علي باشا  
وكان للنوبة لغتان من ثم مقريزي كما ذكر في تاريخه ولا يزال

له من لى لآر ولاوى لغة سكوت<sup>١</sup> واحسن<sup>٢</sup> وهي لغة  
 النوبة في هذين بينين شلال شلت واسسوع، وكثيرة لغة  
 أهل دملله اسم لغة فديج<sup>٣</sup> ١١١ ١١١ في جوييه<sup>٤</sup> والكورة  
 المسعلة لله لآر في شاييه<sup>٥</sup> فمعه أهل اسم الشالى وهي لغة  
 الكور مثل لغة الغنى اخواني مع دسبه وكما عدا لغات لغة اسم  
 الموصى باسم<sup>٦</sup> وهي لغة سكوت واحسن<sup>٧</sup> وعرف من هذين  
 بعضا فمعه ومعنى كاري من امر سبه لا ضالته<sup>٨</sup> وذلك لعرف  
 آت من غير شلت من متر حبه واحدا منهم على نوع ما يصفه  
 اعرفى هات من محله نوبة للعرب من كك<sup>٩</sup> كك<sup>١٠</sup> كك<sup>١١</sup>  
 العربية كما يكاد الامام

وكانت لغات نوبة عرب<sup>١٢</sup> عربي في لغات برسون  
 امصه<sup>١٣</sup> كما على كل كلمة<sup>١٤</sup> ١٤ ١٤ ١٤ ١٤ وفي حصه  
 « حصيه كا<sup>١٥</sup> وهكا<sup>١٦</sup> ولا عرف برمن لاي سد ووه كعبه  
 لغتهم<sup>١٧</sup> حقه<sup>١٨</sup> العربي<sup>١٩</sup> لا راجع به كل ذلك بعد ان<sup>٢٠</sup> انخطو  
 العرب وشع<sup>٢١</sup> لا سلام<sup>٢٢</sup> ٢٢ ٢٢ ٢٢ ٢٢ في لغتهم فسله  
 حدا على مائة

- ( ١ ) أهل سكوت وبلاطم بين جبل دسه و... من عند حله  
 وحسن وبلاطم من... شلت وحمل دوه  
 ( ٢ ) انقطعت. محمد ٢٥ ص ٢٠٠

وقد صنعت على حال مرفس مترجم إلى لغة ويدجيا لينة  
للتفئة ومكسوف خط عربي . . . . . صنعت هذه الترجمة جملة  
الكتب مفسدة لا كتاب به في مفسدة لا كتاب به بمفسدة ١٩٠٦  
وهذا عو بها مثوله لهذه لغة مرفس حسن حين سوع  
المسح من مرفس ويسين . . . . . مرفس الكارن كدن  
مفسدة لا كتب مفسدة كادن مفسدة مرفس ١٩٠٦ . . .  
وقد راد في هذه ترجمة على حرف خط عربي أربع علامات  
أشرو إليها في أول ترجمة .

#### ٤ اللغة الحوسية ١١

من لغات راحة وهي شائعة في مساحة حوس ( وحوسة )  
من سودان عربي من نهر سحر وعده شاد وكانت عاصمة  
هذه مساحة لاسلامية من دحوا في حدود مصر من مسعمرة  
النيجر هي مدينة سكك ( سيمو ١١٠٠ ) الشهيرة ولد سمي  
هذه اللغة ألقاه لغة سيمو وهي مزيج من نصوص رخي وحامي  
أوساني يتكلم، عدة دلايين عبر الحوسة التي هي كذا ثم  
أقر فيها اليوم وعدده نحو ١٥,٠٠٠,٠٠٠ و١٥٠,٠٠٠ سنة

وتعرف أمة حوسة ، بها لسعد قوي لأمة ملاته ( الصبوسيين )  
القائمة رفعية لاسلام وشيرة في تلك الجدهم والحواصة عموما

قد بعوا عبيد الاسلام وجمع حريص على نشره وتعليم لغته وخطه .  
 فان لكوت مصري ذي كاهن في كاهن الاسلام ( لدى  
 رحمه الى العربية ) مرحوم حمد فصحى رعون باشا « الفلبوس  
 وهو رجل اُخرب واسوح ولا يستريحه حريص لا ان آمن به يمكن  
 وخوصه ( حوا ١٤ ) ثم انهم يعرفوا له في سودان حتى  
 كانوا يحكمونه لانهم في مصر حتى في سائر كاهن  
 وكاهن في نامة مرة وهو كاف السود في ما بين لان هذا  
 مضمون نامة في في نامة لعدة حريص  
 والاسون هم في الاسلام في حكمة وحو ١١٠٠٠٠ حريص نامة  
 وانقر »

وهو لعدة روعص في مائة كاهن في محله لفرس  
 له عشر « ومة حوصه مكاهن وهي نامة واحدة مكاهن من  
 من قرية من حوصه لاسوا عند مائة وحاشة وحروفي  
 هي حروف مائة وقد كاهن في روعص وروص وروص وروص  
 تحت حكمه لا حريص . ثم انهم في نامة لان استكاهن  
 في ابلاد في مائة سود . في مائة خمسة عشر مائة  
 ولان من نامة نامة في مائة مائة أي نامة مائة  
 وبعده انقوى حتى في مائة مائة وبعده مائة في شمال  
 ولا حريص في حوصه ووحده في لسير والخصية في العرب



شرفي قريش وحراثتها كذا أثر لغير وحيرها وكانت نيجة  
 انتشار الاسلام في هذه ارض من قريش ان صارت هذه اللغة عامة  
 لاسيما في علاقات بين القبائل ومنها في جميع قريش شرقية  
 ومغربية هذه ارضية منهم على بعد اقل فرسخ من مهابها وفيها  
 منهم في موتى وشعور - جماعة على شيوخ الصومل وعدد من مسقط  
 في يومئذ ومنهم وعسكرهم في دحل قريش فسمي عند  
 شيوخ هذه ارضية (مستند) وحدها بها وفككونها بارا  
 وكما هو لاسيما - وقد رتب هذه ارضية من ارض دحل في  
 علاقات مع القبائل سكانها في ارض خضه من ارض قريش وهي على  
 اعموم اللغة لسانها في ارض ارض قريش

وسوحدون لا يرد عددهم عن مئتين من كهم شهر و  
 بمقدار على - ثم - و - سب - الامم وقد دخل الاسلام  
 اليهم على يد حمزة حتى خضه عند ملك سنة ٨٦ هـ وصرا  
 لاحكامهم في موضع ارض قريش عادية وداشهم وقد هم  
 وقد دحل في اللغة سوحية كثير من الاصل العربية والعربية  
 وبعض الاصل لا عربية في العهد الاخر

في ارض لاسيما في هذا ثم نصف لاسيما في ارضه تحفص مصق  
 قصر رعد و - حصن ايضا في (الار) بلاد قند وبيرو



## ٦ اللغة الموحشية

وهي لغة الجارة وسياسة في حرية مدعسكر ولا استعمال  
 خارج هذه الحرية وهي لغة بعض ابناءها وفي غير ذلك  
 ابناء مدعسكرة لا يستعملون لهجاتهم الا في محادثة وسط  
 فان اردوا كنه خافوا الى محاشيه حتى يعرني

واحد من هذه في حرية طاه وحسبها كما في ديرة  
 معارف مرسية بها في مع من ماء وقد دخل فيها عدد  
 عظم من الكلمات كـ «كيب» «أخوده» «لغة» «سواحة»  
 «لغة» «وعن» «لحوت» «لغة» «وغير عدد من يسجدون  
 هذه اللغة نحو ميسون سمه

وحظ اعربي هو انهم في حديثه يبدش عن لسانهم ومن  
 لاسلام ما دخل في مدعسكر على ندى لم يزل فيها آثار  
 مهمة يدل على حداثة هذه لغة فهو في لغة تأثير  
 ظاهر وخصوصا في المحب لادبي الساحة التي عدت لالام  
 العربية عديدة ثم صار ككس هذه لغة في خط اعربي  
 وتعرف لذلك «المحاشيه العربية» Arabic malak

(١) وقد سبب في هذه لغة لاسدو في حركات  
 من كنه «الاسلام في مدعسكر

المجاشية مكنونة بخط عربي وقد تم استعمال الخط العربي  
أولاً عند قبائل السوحل جنوب الشرقية واشمالاً الغربية ثم  
نشر في كل جزيرة ولاحت من القماش لاسلامه بالمجاشية  
انفتحت حروف القرآن من العرب وحافظت بحالها وذلك لأن  
المجاش كانوا من دحول لاسلامهم إلى بلادهم لا يسلمون الكعبة  
فكانت آديهم غير مدونة ولم يندى الكعبة عندهم لأعد  
رحلات العرب إلى بلادهم

وخطها حروف التي يريدونها فاشدوا على حروف الحقاء  
المرساة أو هي حبيب عبيد وكعبه عن كعبه لاسلام  
حراثيل يريد (Abul Kalam) عن لاسلام في مدعكر  
وهذه حروف مسماه إلى ثلاثة أسماء

( القسم الأول ) حروف التي يدونها على هجاء العربي  
وهي « ر » و « ز » و « ح » و « ش » و « د » و « ن » و « س »  
فوقها وهي مطلق عندهم ( تر ) و « در » و « ط » و « ظ » و « ق » و « ك »  
وتسقط عندهم كالماء .

( القسم الثاني ) حروف التي غير من طبق ولا تغيرون

دسمها وهي

يكتبون ( ت ) التاء وينطقونها ( ts )

« ( ج ) الجيم » ( dz )

يكتبون (ص) اعداد معجمة و مضطوب ( ف )  
 " (ع) تعين مهملة ( ن ) و ( هـ ) كص  
 تعين ثلاث نون ( ش ) عند الملاو  
 " ( ف ) هاء و مضطوب ( پ )  
 " ( و ) 'و و " ( و ) او ( ف )  
 " ( ن ) هاء " ( ح ) ا ( ز ) و ( د )  
 ( القسم ثامن ) حروف بي ثرون رسمها ولا يثرون

نصها وهي

لدى المهمة و كـ مـ نـ هـ كـ د و مـ و د  
 صـ د " " " ( صـ ) " صـ د  
 وهذا شخطوط كثره منه شدة مكتوبه بـ حـ طـ اـ عـ رـ نـ  
 بعضها في مكة و في سـ لاهية

#### ٧ البسات الخشبية

وسره

وود اشهر احص اعربي في بلاد حاشية وما حاورها  
 بتشار لاسلام فيها و ذلك في بعض مراء المسلمين بوا حاشية

La grande Revue des sciences arabes (10)  
 Arabo-Malagache et Notes sur la transcription  
 Arabo-Malagache, par M. G. Ferrand

في اقرون لاولى للاسلام ، واشتد فيها امرت سلامة في هجر  
 وخمسين وحين و اواسه وعبرها ، انكب على صل سفلاتها فذهبت  
 ولكن لاسلام صل مشر بين هه برداد في كل يوم .  
 ويقدرن عدد اسم من هه ك بكونه لاسلام بين سنة

من صادق من مؤيد في كانه رحله حاش لدى وضعه  
 عد عوده من سنة ١٩٠٨ هـ لاد الحاشه سنة ١٩٠٨ هـ وسعى مسلمو  
 الحاش هه ( حشرى ) الى الحاشي مسير و حه من مديون  
 مسكور حاد نه يومه و يد به تحمليه دوشاعة و يشغفون  
 بالحاره والسماعه :

وسموا في حشه وان كانوا تحت ساهه لمسيحيين لا  
 هم في ميه عقلاً و د ، فقد كتب رول في سباحه و  
 حشه سنة ١٨٣٨ ن الاحاش المسلمين فدر على لعل وسعى  
 مدارك و كثر مبدع مع من الاحاش مسيحيين ، ومن حو  
 ذلك ايمس فور هوغن سنة ١٨٦٨ وعبره مسلمون و الآن  
 في بلاد الحاشه كتيون لعميه و حشيه الحاشه الحاش العربي  
 دون لطف الحاشي كما في بلاد شوا ( ١٩٠٠ ) وهي مسكه الجنوبيه  
 لالحشه من المسلمين في سعملون الحط العربي اكنانه للعه  
 لالحريه ( Amharé ) الثانيه في بلاد الحشه الآن ، وكذلك  
 الهريون ( Harari ) هل ميه هجر في شرق الحشه فميه



على بحر لاجر وأمه دمنى على ساحل بحر لاجر إلى باب  
 بسند وثمة سو في بلاد خش وهم من قدم فسطاط وثمة  
 بلاد في جنوب بلاد حاش وثمة سومن وسكاه من  
 باب بسند وحاج عدس في جنوب فينده لائم كوشه  
 سيمال كاه حاش عرنى في نكاه من لاسد حويلدي في  
 حوشه به ولا بلاد من لائم كوشه من عدس في  
 الألب وحاج من عدس مست هم حروف حاش ولا من  
 ولا كسول من حجاج من في حشر مكسوب حرره لاجر  
 وحروف من ١٩ عود لائم من حشر من ١٩ عود  
 لائم كوشه من عدس حاش حاش حاش حاش حاش  
 سيمال حاش عرنى حاش في كاه  
 وهذا ما تخرج كاه حاش عرنى في حشر كاه

( ١ ) بلاد وسه كاه من عدس حاش حاش حاش حاش  
 حاش من لائم حاش حاش حاش حاش حاش حاش حاش  
 حاش حاش حاش حاش حاش حاش حاش حاش حاش حاش  
 حاش حاش حاش حاش حاش حاش حاش حاش حاش حاش

( ٢ ) حاش حاش حاش حاش حاش حاش حاش حاش حاش  
 حاش حاش حاش حاش حاش حاش حاش حاش حاش حاش  
 حاش حاش حاش حاش حاش حاش حاش حاش حاش حاش

انقباض اسود به محويرة البلاد لاسلام و في يدون لغتها  
 فهدد ادا كست و في كس ، حصه اعرني . فان يدكور كوست  
 « و خطا اعرني هو و سعة م حيدده يدانه و تحارة و لمعه ، ات  
 لاحد مة امس من اول لا يجه و يوسعي الادرفه الى آخره ،  
 كما انه في اقصى جنوب سيمه و يخر و ازم و ... حتى اخط  
 اعرني في بورنو Bornu بامرش ، Wnas كما سمي مدحتها  
 حرة » ا . م . د





[illegible]

1

✱



حوت كثره من احرء و حص شوخی شرق و حررها و  
 دلت من لدر نی کما سکا به نمة عریة

و بعد قمر بنو بختام عیسی بنه  
سنان شام و اشراف عالم الی منیر الذی  
کار ابنه عیسی بن عیدیه بن سنان  
منیر و انصرانی قمر بنه الیه  
یا منیر و اشراف کار یا منیر بن  
رضیه جد از منیر الیه انکه  
منیر بن عیسی بن عیدیه بن سنان

وہی کل خانہ میں لکھا ہے۔ یہی ہے عربی اور  
مصحف کا نسخہ بالخط عربی

[illegible]



## أهمية اللغة العربية وتأثيرها

في حياتنا الإسلامية

نحسن ما عهد أن نرى من بين لغات الإسلامية التي  
كُتب بها حق عربي أن أبي عبد الله محمد بن عبد الله  
العربي وتأثيره في لغة العرب الإسلامية وذلك ما لا ريب  
فيها من أثره وأهميته من أن الإسلام قد أثر في هذه الأمم  
الإسلامية تأثيراً شديداً ففلا من حده، فقد عربي الكلمة  
عنه به من هذه لغات قد صارت لغة لبقية عربيه كما سطر  
وما يأتي من

كانت لغة العرب به محصورة قبل الإسلام في شبه جزيرة  
العرب ولم يسمع منها إلا عند حدودها أما في بلاد الشام  
ومعه لأنها لم تكن من قبله ولا بعده ولا في بلاد الشام  
لدي كان لها فروعها في بلاد الشام ولا سيما في بلاد  
أحدثت وبها كسب من أبي عبد الله محمد بن عبد الله  
أحاديثه وأخباره، فممن من الذين لا يرون لغة العرب ولا  
في بلاد الشام في بلادها، عرب ودخول الإسلام وأحدث في  
لا يشر إلى أن ملأت حافض فتعنت على من تلك بلاد  
لا بد به وأحدث غالب ما في حتى ما في وقت على ردها



فدسب العجم عن العرب ، فلعبت الالام الاسلامية على العموم وقد  
تأثرت ، فبخر محسوساً بذلك اللسان العربي المبين وفي استعارته  
من الالام والكلمات عربية كثيرة حتى لقد هذه الكلمات  
شائعة ومعتقة في لغة الاوردو الهندية ولغة السواحيل وغيره من  
بربر افريقا . بل انه في هذه اللغة كلمة ثلانيو مثلاً حروف عربية  
لا تستعمل لا لكيفية الكلمات العربية ففهم

وأثير لغة عربية في اللغات الاسلامية يشبه كثيراً تأثير  
لغة الالام في لغة اوردو . لا بل لغة الالام قد دخلت  
ودخلت في لغة اوردو . بل كانت لغته هذه اشبهوا  
الاسلامية تتبها لغة . فلو ان لغة معاً للام الاوردو  
مسحبه وحقوق لان مسلمين كافة عربون عربان شبه  
لغة عربية وهي لغة كسبية عند حصة في كل بلد جميعهم  
مسلمون اسوة انهم ان اعظم

## الأحياء

وهذه حصص تقريبي عن متكلمي اللغات التي تكتب  
بالحرف العربي الآن في أنحاء الهند

(١) لغات بركة ويحدر متكلمون بها نحو ٤٠ مليون  
نسمة منهم في مملكة برهم واصلين أكثر من ٣٠ مليون وفي  
الأند لدولة الهند ٣٠ وعشرة ملايين نسمة تقريباً

(٢) اللغات الهندية ٤٠٠ عدد متكلمون بها نحو ٩٦ مليون  
نسمة منهم في الهند نحو ٩٦ مليون وفي ملايو نحو ٣٠ مليون

(٣) لغات فارسية عدد متكلمون بها نحو ١٧ مليون  
نسمة منهم في فارس نحو تسعة ملايين ونصف وفي أفغانستان خمسة  
ملايين وفي كردستان مليون ونصف وفي بوجستان مليون فقط

(٤) لغات لاو وشمس و... و... المتكلمون باللغات التي  
تكتب به فيها غير العربية بين ٣٠ و ٤٠ مليون

(٥) لغة عربية ويحدر متكلمون بها نحو ٦٠ مليون  
نسمة تقريباً فيكون مجموع نحو ٧٤٣ مليون من الأسماء  
التي تحسب انقارت فالتكلمون باللغات التي تكتب به  
الآن في



( أوروبا ) نحو عشرة ملايين نسمة من الترك والأتراك و...  
 وفي ( آسيا ) نحو ١٦٣ مليوناً من العرب والهنود والفرس  
 والترك و...

وفي ( أفريقيا ) نحو ٧٠ مليوناً من العرب و... والسودان  
 واسواق حبيبات و... كثير من...  
 مجموع سكانها... في... ثلاث نحو  
 ٧٤٣ مليوناً... في...  
 في أوروبا... معروف في...





« تقدم عرب في أوروبا أكثر من ثمانمائة مرحلة ، من  
 صحراء جبل صافى إلى مصب نهر وازكيا ، مصريات ولو تقدموا  
 ثمانمائة مرحلة أخرى لوصلوا حدود أوروبا في شرق أوروبا ، وحاصل  
 بقوس من كل طرف وسهل عديم عبور نهر ريس ، ساس كما هي  
 عديم عبور لمرتب ، وحاصل لا يصلون العربى من جهة  
 أخرى دحل نهر سمس لا يحاربه حربه ، عدم وجود أسطول  
 بحري في ذلك وقت صافى يصلون مصر وسورية ، واصلون



ش . . . . .

تونس ورأس اليوم انحاء يسمون عربان على كرسى الوعظ  
 معجرات لبي العربى ، مدى حصص انحاء تسيحى من ذلك هو





شعر الملايين وكمون على نعلم اشعار العرب ورحلهم وكان قصر و  
في قرن الحادي عشر اشدون لاشد والندح عرسه و  
يسمفون على ابوب وفي اشعار فاسمع من هه وينصقون  
عليه لا يهمنهم ، عومون وناشون منهم وحسب للاحس والانعم  
وشوق الرامة .

وكذلك كان حط عربي مباشر في صقلية (سلسيا) وه  
حاوره من جنوب اشد حو من وريين وحف اي من  
سنة ٨٣٧ هـ الى سنة ١٠٩١ هـ من العرب اندو مودش عليا  
وحاوروا دخول وروا من جنوب اضري خال فسخوا صفه  
وجمع لقسم اخوي من بضال وكثر من مده حتى حاور و  
روسة وكادوا منحويها وسوم على ماسها اوسله وهي برب  
مصعب بن النعمان وعلى برب ، دت الارح لائن وكابو رسوميها  
اياش) وعلى حين حوة ، اتى في سنة ١٠٩١ هـ حلو اسامود عبد اسور  
ناني واستقر في دناب و شأوا مسعمرة كارايو مده وده  
مملكة البيا . ورجعت العرب فده في جميع هذه البلاد و سحر  
فيها عمر نهم فقتلوا بها عوم من مده من المدرس والساحد  
والعامل وغيره .

والصبر في ارجاء صقلية امور بعد كل شيء فيها فاصلة

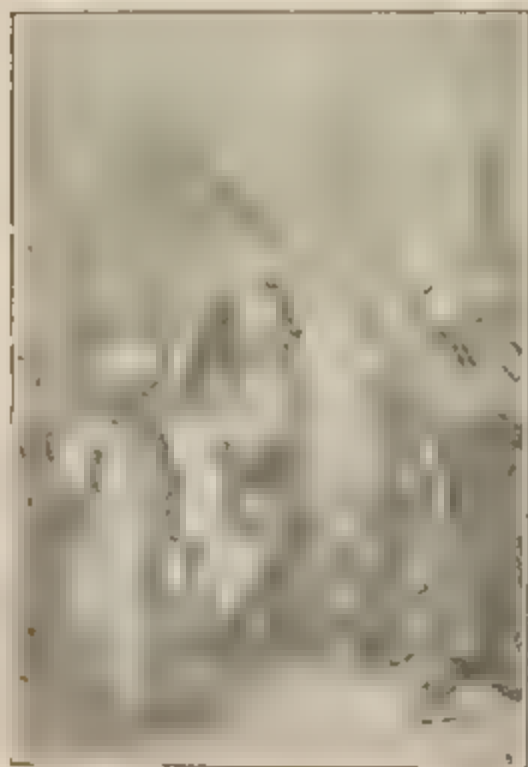








و من سنة ٨٢٠ م . ( ٢٠٥ هـ ) الى سنة ١٢٣٢ م . وفور سنة وقد  
 بقيت مسندة عن غير د بالحكم الى سنة ٢٣٦ هـ . ( ٨٥٠ م ) ، ومالطه  
 وعيرها وقت حكم العرب



٢ - صورة من مدينة دمشق

أما تشار حرم عرق في قوره من جهة الشرق وكان  
 ذلك في عهد الدولة شامية سنوات على انصبه وهي  
 مفتوح أوروبا وكان العرب حارب صرر دخول أوروبا من جهة

لشرق بطريقه ، فاستعملت عليهم حتى فتحها لآثاره في القرن  
 الخامس عشر وعلو في اسم شرق في من أوروبا ، فاشرو في  
 تلك مناع وانشاء معهم حصن عربي فيهم الكمان عليهم الرسمية  
 ولدسة ( أي نكية والعريه ) وسار مع دوحانم حتى وصلوا  
 مدينة قس عاصمة لعمارة محاصروها ، فماتوا ، فكانت المنظره على  
 أبوابها وأحدو حربه من لارشيديون ورجال ثم عادوا وقسموا  
 بحريرة بينهم ، فاحتلوا بها ، وفي حدهم عربي مستعملة في ملاكمه  
 في أوروبا وهو حصن يسمى بالحكمه مده كبره قرب من ربه  
 فرون ودف

وقد امت ملكه منة معظمه في أوصاف القرن  
 السابع عشر ، فاستعمله حدهم التي في آخر حدود شرق  
 في أوروبا ، وكانت ملاكمه في تلك حارة سمن لاداسون  
 وجمع حربه حدهم ، وفي سنة ١٦٨٥ سار واليرب وجلي  
 لاسود واما لارشيديون ، فاستعملوا في الملاكمه ، وفي  
 حربه من سنة ١٦٨٥ ، فاستعملوا في حربه لاسود في  
 لاد قنوقس في كل هذه ، لابل - عمل احد عربي وفي  
 في معسكر كثر وفي حصنها من ، وكانت تحصنها به لعت  
 وطنيين من سموه ، بل مستعملة هدر حتى ضعف شأنها  
 وطعم حيرانها ، فخرج بعض بالاستقلال ودخل البعض الآخر

في حورة بعض امور وتحت سيطرة ولا حلال في انحصار  
في ملاكها لان فيما بين الاستانة وولاية ادره وما حو  
وترك الامور في سيطرتهم من هذه الولايات ثلث عديدة  
فقد سلبوا كثير من هذه الامور لان كثر من هؤلاء  
سعة في اد امور المكسوبات وما وعريه صيرت وحل  
الاسود وروم والموسى والهرات

وذلك ان من بين ما اوضحه هذه البلاد كثر من  
العرب ولا كرد وحض عشائر موسيه التي سلبت في هذه  
الارحاء وتوصت لهم كما جرت عبا كثر من اولاد ساجين  
وعبرهم من هذه الناحية كوت ومي ووسره في تلك البلاد  
ومزحوا وهي بلاد لا تبين في سمران ووجه بيت  
ولا ريد ووشش ، فاخذ هؤلاء يدينون بالاسلام حتى أصبح  
حو نصف سكر تلك لافطار الواسعة من سمران ونصر  
اثنت ستمون في عز موردتهم وهذه في سعة بشر للباس  
لعماني وعاب اسكر بدني في حاشي ووشش اثنت ستمون  
يعتمدون ان سلطه منايه حمية دين وسلامتهم سلامة في  
الدين ، ويحصل هذه الاعتماد على ابوسه لسمون  
حاصمين للحكومة خذوية وش لا يكون عن ٦١٢٠٠٠ سعة  
ينصرون الى التوسيع في الاعد ، مع منهم من دواحد

ومثل ذلك في اليومين وخاتمين وغيره من سكان العرب  
 ممن روي أسلافهم أعداء على حين وياهم أصل واحد  
 وهؤلاء يستعملون خط العربى لى لأن وقد اشهر منهم كثير  
 من خصائير لبر عن يحدون فى لى أنزكا لأن بعضهم ترك  
 ولا عجب د قدو الأبرك فى حوده خط فقد أحدهم عنهم وهم  
 أصحاب فضل فى شره فى تلك الأصابع والهم هت الرئاسة  
 وه على أوعه و عهد هـ ( خـ صفحة ١٩ )







حصص عربي

و.م.ب. لا. و.م.

(اللغة الاسبانية) وقد دخل حصص عربي في هذا اسم الاخير  
 في لغة لاس بوليه و.م.ب. فقد كان بعض العرب حتى دت  
 دواهم لانداس كتب علومه و.م.ب. ومنه لغة والحدث والنسوف  
 وقصص حصص في ورجحة عرب حروف عربية (ش ٢١)  
 والكلام كله اسم عربي قديم (ق.ب. ل.) هؤلاء العرب كانوا  
 يعاون ذلك لاهم كما يسمون من مستشرقين دوا. مصر. ب.  
 مكرهم عدرون دواهم في لانداس في كوا. يستعملون ابداء  
 سقم لاس. وفي هذه الكتب عربية مكتوبة معجبه داني  
 على علي واثبت قصص قديمهم ولا. ب. م. ب. هذه الكتب محفوظة  
 في مكاتب سبانيا و.م.ب. طبع ثوب منها ش. ك. ش. و.م.ب. وسمي هذه  
 اللغة «الجمهورية» «Aljama» خري. لا كلمة «لاجممة» ووجه  
 هذه التسمية ان العرب يسمون كل ما ليس عربي «جممة» وحرى  
 على مولهم لانداسون فكما يسمون للغة المشقة في لاس ب.  
 سم لاجممة ثم اخذت هذه للتصية في اللغة الاسبانية بغير  
 حروف معين لان عرب است في لغات الافرنج وكذلك الهمزة  
 المتوسطة «صظروا» أن يظفوه «نحي» ثم تدووه «دوا» «نحي»

# بسم الله الرحمن الرحيم

بسم الله الرحمن الرحيم

بسم الله الرحمن الرحيم

بسم الله الرحمن الرحيم

بسم الله الرحمن الرحيم

بسم الله الرحمن الرحيم

بسم الله الرحمن الرحيم

بسم الله الرحمن الرحيم

بسم الله الرحمن الرحيم

بسم الله الرحمن الرحيم

بسم الله الرحمن الرحيم

بسم الله الرحمن الرحيم

بسم الله الرحمن الرحيم

بسم الله الرحمن الرحيم

بسم الله الرحمن الرحيم

بسم الله الرحمن الرحيم

بسم الله الرحمن الرحيم

بسم الله الرحمن الرحيم

( ١ ) من مجموعة شرف صوامع حصصه في بلوحيل Pablo gII في  
سوقه ٨٨٨ تحت عنوان ( Collection de Textes A en dos )  
وقد صدره مقدمة دالة بيوتة ثم ردي مصاحف خردوي كتيبه



« خوجت : عرضها جعل لأبحاث الأدب في مواضيع الدمية  
 تكسب على ذوي اللغة السامية وحروف عربية وقد جعلوا  
 حروف الهجاء العربية تسب حاجات اللغة السامية ، وحريفة  
 «هم» من حروف جملة اتحاد علماء وثقاة من قديم عصر  
 خط

### الخط العربي ولغة البابليين

وكذلك لمؤرخي الألفين في عهدهم - وهو من  
 «...» يستعملون الخط العربي في كتابة لغتهم ،  
 وتولوا ، إلا حتى الآن لمعنى هذه الحروف ، لأن  
 نهر يمتلئ بها وبراءة ، فيبقى هذا الاسم حتى يلازم حتى سكانها  
 ومن ثم ما كتب عن لغة هذه الحروف ، حروف عربية هي  
 لرسائل وهي عندهم كثيرة ، لأسباب عدة ، من توهم أن  
 عندهم لا مدحون ، لاسلام في بلادهم ، لأن الاسلام لما  
 في هذه الجرائد مع هذه الحروف والعمارة وضمت لأحرف ودون  
 أمور في وضعت ، أسبيل وأحد حروف الهجاء العربية ،  
 (١) بابليين من تركية ، حسن ، وقد كتب  
 قسلاً « جازة خلاص » في كتابه « خلاص » ،  
 بوجه فيم ويكن ، في بلاد في بلاد من بلاد  
 ثاني ملك سبيل



كل كنيسة الامة والشرعة الاسلاميه التي اُحدوها عن عرب  
ولملاو ، ومن ذلك لقرون وسيرة وحدث وكتب اشرف  
والقوانين التي سموي " لاورال " ١٨١٠ : ١ (ش ٢٢) في المختارة  
وكتب الامويين توجه صولوا وحصل لاعداد والجمع لدينه لي  
غير ذلك ، يدل على مشار خلف عربي في هذه الامور  
وقد فضل ذلك المذكور حسب صيبي في كسبه التي كبره  
عن حرثه من بين ما في لاجس في كسبه « حدث في تاريخ  
مورو وشرفه من مورو » (١)

الاسماء في القبط	الاسماء في الجرجس
عيسى بن ابراهيم	المحمد بن ابراهيم
اسماء بن ابراهيم	المختار بن ابراهيم
عيسى بن ابراهيم	المحمد بن ابراهيم
اسماء بن ابراهيم	المختار بن ابراهيم
عيسى بن ابراهيم	المحمد بن ابراهيم

٢٣ - صورة من كتاب " اسماء في الجرجس "

مكتبة في القاهرة

Studies in Manuscript Law (ed. by A. N. S. Saleeby, Manila 1905)

( الخط العربي في الصين ) والمسلمون في الصين يستعملون  
 الخط العربي من زمان عدي في كتابة النصوص الدينية العربية وغير  
 العربية كالفقران وترجماته وكتب حديث ولحقه ( ش ٢٣ ) ،  
 كما يستعملونه أيضاً في كتابة ما يؤمنونه من آياتهم ، فقد فشي  
 الأستاذ هرتس في سنة ١١١١ هـ ١٩٠٢ سجد خطيه من كتاب  
 اسمه « مختصر لأحكام الإسلام » وجدده في مدينة كشمير  
 تركس القسمة ، وفي سنة ١١٢٠ هـ وجدده من فخذت الصين  
 الشهادة قرب من فخذة كهن مع درج بعض العبارات العربية  
 والفارسية في المتن مكتوبة بالخط العربي ، وقد لا رقة الأحرف  
 الفارسية وحروف حساب وهي أض وض ا . وقد نشر الأستاذ



ش ٢٤ - نسخة من كتاب « مختصر لأحكام الإسلام » وجدده في مدينة كشمير  
 في سنة ١١٢٠ هـ ١٩٠٢ سجد خطيه من كتاب





هناك . وأقدم ما وجد من ذكره هي الكنيسة العربية المشوشة على  
مسجد مدينة كسون لتقديم سنة ٧٥١ هـ ( ١٣٥٠ ) وهي نص  
على أن لها لاصي شيد في سنة سون كور من العائلة الصاعدة  
( *Isakwe aslam* ) ما كتب اعرسة اي يوجد  
على آية اصل لدرية لصدته بمصوب من تاريخه ، اصله  
وهي على العمود لا يرجع إلى ما قبل من اوسع للحدود و  
يبدى ' مسعود من في كنية ) وضع لا حديث . وهم  
سماور للصناعة لوحيد حشمة مصنوعة من مصر . اصله  
في كات مسومه في أول عهد متاع ( ٢٣ و ٢٥ ) وقد  
الحق في سنة اصله شكل ' حشمة ' .

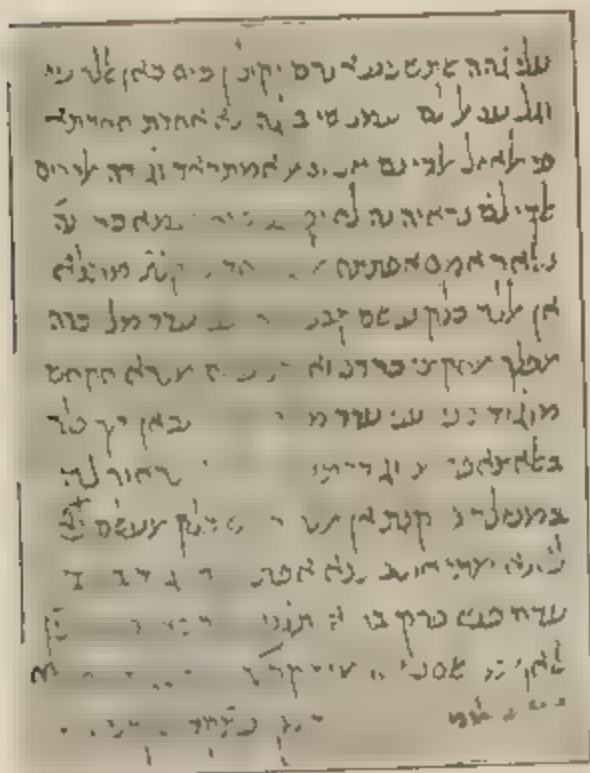


الكس والخراشد في كثير من المدن الكبيرة كما ترى في لاسانة  
وهو يصدر فيها جرائد أسبوعية حرفية عبراني، وهكده في نيويورك  
جرائد أسبوعية حرفية عبراني، والآل يصدر في تونس جرائد عربية  
لمحنة تونس اعميه حرفية عبراني، وإيهود في مصر وسور، وغيرها  
مكسور ناعة عربية بحرف العربي من قديم كما في مؤلفات  
موسى بن ميمون (١ ش ١٣٦) وترجمة التوراه لسمعد القموي (١)

( ١ ) هذه النسخة من موسى بن ميمون، المترجمي يهودي عام ستر  
يهود كما في النسخة واهد من حياهم وقت انهم وكان انفسهم  
في بلاد مصرية وهذا واحد في نسخة طب في سلكه متر في  
مصر وله معرفة جيدة بنسخه وكان - كان من سرك الاح - من  
يرى انه - بنسخه وكذا واهد من لافضل في ترجمته في طبعات  
لا في لاسان في نسخة واحدة - حكمه لاسان في لاسان في لاسان  
مترجمة، وهذا واحد في نسخة واحدة في نسخة واحدة في نسخة واحدة  
مترجمة في نسخة واحدة في نسخة واحدة في نسخة واحدة في نسخة واحدة

( ٢ ) في ترجمة موسى بن ميمون في نسخة واحدة في نسخة واحدة  
لا في نسخة واحدة في نسخة واحدة في نسخة واحدة في نسخة واحدة  
ترجمت في نسخة واحدة في نسخة واحدة في نسخة واحدة في نسخة واحدة  
هذه هي نسخة ترجمت في نسخة واحدة في نسخة واحدة في نسخة واحدة  
حديثة العهد بنسخة واحدة في نسخة واحدة في نسخة واحدة في نسخة واحدة  
بحرف عربية مؤلفة في نسخة واحدة في نسخة واحدة في نسخة واحدة  
ترجمات ذلك ترجم.

وغيرها ، ولتعمل اليهود القراءون في القديم هذه الحروف أيضاً  
في كتابة لتريكة وهي اللغة الدرجة ، فترى من ذلك أنهم  
حافظوا على خطهم ولم ينفصوا على لغتهم



٢٦ - نسخة من كتاب في اللغة العبرية

من القرن الرابع عشر

وكذلك عند صدور من اسرئيل في اشم وخريرة ما  
دخل لاسلام بلادهم وعيب اللغة العربية على ألسنتهم صلو







و کما بعد مودین آن و بهی فی شمس است و اثر من اثر

نای و فی جنوبی هم و ی است و ی حد آهه طبود

و کما بعد محوس من غ و در دشت در این بهی

( بهی ) لای شمس و است و بهی مودین کتب در این حد

و در دشت در این بهی مودین کتب در این حد

در بهی و مودین مودین و بهی مودین کتب در این حد

در بهی مودین کتب در این حد

در بهی مودین کتب در این حد

کتب در این حد

و بهی مودین کتب در این حد

و بهی مودین کتب در این حد

و بهی مودین کتب در این حد

و بهی مودین کتب در این حد

و بهی مودین کتب در این حد

و بهی مودین کتب در این حد

و بهی مودین کتب در این حد

و بهی مودین کتب در این حد

سید



يخافون منه "كثير من محققيه معصب على عنقه (كجارات عبد  
 ليهود وغيرهم) وؤثرونه على يبردين لا وسمي كايو سسموها  
 قبل عساهم ذنهم فؤول الامم الى مائة سنن خطوطه ، واكي  
 بين حبش النيس من قوني لاسبب ماعه في ثش خطوط  
 واللغات وانذاره . . . حسنه وماتم ، ثي هب على ذكر خطوط  
 اي مات ، ثش خط لعيني وبعه الامم ثي مات ، ثش  
 لاله المره

عطوط

الى ورثنا اعدا العربي

كان هناك لغة لاسلاني قبل ان يفتح المسلمون كتيون  
بخطوط بلاد لاصيه وكنكون اعلى السرية ولا رمة  
الاسوية في عرق وشبه وعصية نصه ووعاية في الاد  
فارس والركبة في تركستان وورس واورية في شمال  
قرصه في بلاد اسلام اخذ عصف عربي عاب على حاصره  
وخلص العربي عاب على حصوره ووعاية العربية عاب على  
استبويه لاسلام عاب على دماره حتى ساد لاسلام عبيه  
حيفا وشبه خط اعرق بميه وعبت اللغة العربية لبلاد ووعاية  
عرق دحة وهي اعرق وعبت وعبت وعبت وعبت وعبت  
عبت بلاد العربية وعبت وعبت وعبت وعبت وعبت  
التي كانت وعبت وعبت وعبت وعبت وعبت وعبت  
مساعدته من لاسلام اعرق وعبت في دحة فارس واوركستان  
ولهذا فقد ساد لاسلام عاب وعبت وعبت اللغة العربية من  
هن عرق ولكن ائمة بلاد عاب دحة تفهمون بها الى الآن







من صفحات لآرامية النبرية كالآرامية النوية ( لغة آرامية )  
والآرامية اليهودية سامية . وحتى حمه وحط عرق ولغة اعرمه  
ورث في سورن عرق وما يشي حصول وديجات الآرامية  
لغة ولغة كجاءت اللغة الآرامية وخبها من من كثير  
من حصول وديجات الآرامية كحط اسبق وحط  
مصري لدى كان - لغتي كجاءت من لغة وكلمة سامية  
والاشورية وعربية وشمسية وعبرية

والاشورية في ادلة وديجات حصول الهمدية المتفرقة  
من حط الآرامية وقد كانت هذه حصول الهمدية هي  
مستعملة في الاصل الهمدية في - مع الآرامية في حط  
العربية في الاصل الهمدية حتى مع علم وديجات كما هي على  
حط الآرامية في الاصل - ( ١٠٠ - ١٠٠ صفحة ٥٠ )

من ثل ذلك من حط الآرامية في اللغة سامية  
وهو ان اللغة العربية كانت في نوه وديجات مع فوجت  
عرب في حط العرب حط مع وديجات اللغة الاصلية  
الحديد كما كانت وديجات حط عرق فقد كان في نوه

( ١ ) من لار وديجات كبير من حط الآرامية  
والعربية في حط الآرامية ( ١٠٠ - ١٠٠ صفحة ٥٠ )  
حبة لا حط الآرامية في حط الآرامية ( ١٠٠ - ١٠٠ صفحة ٥٠ )

معها حنباً حسب ولكنه يحورده وسار مع الاسلام فابن حل الاسلام  
 حل حصه نمر في وأرد خطاً لا يميز احديداً الاسلامي وهذه الحصة  
 م توجد لا في لغة عربية وحصل وذلك كما عينا عسل لاسلام  
 فيكم من لغة علاشاً في مجمع لأم ودوجت لبدن ولما سضع  
 ان تمه للمها او حصه شأ وبقي هدا شأن مدها الى الآن  
 ، علم مدهم من لسان ه ر نهمه وهو في اقبال  
 بيت هتم وادت رر ه لسان الهم ليس من

قل الدكتور حوتف ديون D. Gustave La Bon  
 في كتابه حضارة العرب " هت مرون على العرب عار  
 الرون . ودرجت حضارته في كعدن سريح وميقق منها لا  
 سببها العطرة . وآره ، لائل ولكن رولهم هدا لمكن مو ،  
 ساء ، اللاروح ، ونورد لاجسه مورد لفساد وقساء لان لاس  
 ولغة تي قام عرب منهم في ارجاء العالم ، اصحبت لعهده خاضر  
 كثر شمر منها م كات حضاره اعريه مناقه است فان  
 لغة اعريه سكله بها مصادر و"وارد ، واعادي ولرئح . بين  
 مر كس ولهم كمال الدين الاسلامي لا ير نصافه يرد كل  
 يوم رامت الى بعد لآفاق والافصار "

( ١ ) لشعر مصر ( حمد سوقي م )

( ٢ ) La Bon La Civilization des Arabes

وهيات ان يتسنى ذلك لاحد من شعوب الخاضرة أو لقنلة  
وسرعان ما كانت جماعات المدحجة في العرب والمعتقة للإسلام  
تسمى لغتها وتهمل خطها وتأخذ عن لاسلام لغته أو خطه  
محللا صفة فصفاغ الشريعة لاسلام ودمسح بالعرب اجل  
حي بشروا فيها لغتها وحفظها يستعملها غير لاشياء ندية  
حتى لا يفعلوا مسئتي فهدموا هذه



## الخلاصة

بين التقاضي بين مبادئ من مبادئ علمي  
 به يمكن معرفة من لا سلام لا بعد في  
 الحارة وكان غير مسموح حتى جاء لا - لا في حارة وشبهه  
 بين التسمي من في من غيرت من شروع ونسب  
 الحارة والشكل كما هو عند حد في من حارة عرب  
 بشر لا - لا على هذا الترتيب

أولاً في الأ - لا سلامه من مبادئ علمي  
 سلكه أشبه به حارة و مبادئ علمي من لا سلامه من  
 الألف

ثانياً في الأ - لا سلامه في لأهلها لغات حية تعرف  
 لغات علم لا - لا في علمي - لا في علمي - لا في علمي  
 من هذه اللغات إلى زعم من

( مجموعة الألف ) وهي لغات علمي - لا في علمي - لا في علمي  
 من ١٢ لغة علمي - لا في علمي - لا في علمي  
 علمي الألف - لا في علمي - لا في علمي

( مجموعة الألف ) وهي لغات علمي - لا في علمي - لا في علمي  
 لغات علمي - لا في علمي - لا في علمي

کند ای عرب اسد . ومن <sup>کالی</sup> حال حملا ی فی حوت شبه  
حر رد کند کن

( مجموعه ششم ) می انعام انار سة و کتب به مپ ٤

لعت شمل کی کل حصه ٢٠

شمار مجموعه ١٠ می انعام لافرسه و کتب به مپ

اکثر من ٧ عاب مقترقه فی سحابی قرینه و غریب و شمل کی

شماره ١٠ و ١١ عاب انعام کی کتب به فی همد لایع تحو مع

مع ٣١ حدی و الایں مع و ١٠ و ١١ لافرسه و ١٢ عاب

مکملین مین جمع تحو ٣٤٣ و ١٠٠٠ مع و ١٠ علی انعمه و ١٠ شمر

ای سائر الامیر لاسلامه و قدرت مکتب به مع کل به شمر

و مپ لاسلام



صفحة	صفحة
٧٦	٥١ مركبة لاو كيه
٨	٥ تركية كشعره وبعث
٨٣	مركبة لاخرى
٨٤	( ٢ ) اللغات الهندية
٨٦	٥٣ لاوردية طندس به
٨٨	٥٥ لاوردية طندس
٩٠	٥٥ للغة اللدكته
٩٣	٥٦ للغة الكشميرية
٩٦	٥٦ للغة سندس
٩٩	٥٧ للغة الحانكة
١٠٠	٥٧ للغة سندس
١٠١	٥٨ للسان - وي
١٠٢	( ٣ ) اللغات الهندية
١٠٣	٥٨ للغة - سندس
١٠٤	٥٩ للغة - سندس
١٠٥	٥٩ للغة - سندس
١٠٦	٥٩ للغة - سندس
١٠٧	٥٩ للغة - سندس
١٠٨	٥٩ للغة - سندس
١٠٩	٥٩ للغة - سندس
١١٠	٥٩ للغة - سندس
١١١	٥٩ للغة - سندس
١١٢	٥٩ للغة - سندس
١١٣	٥٩ للغة - سندس
١١٤	٥٩ للغة - سندس
١١٥	٥٩ للغة - سندس
١١٦	٥٩ للغة - سندس
١١٧	٥٩ للغة - سندس
١١٨	٥٩ للغة - سندس
١١٩	٥٩ للغة - سندس
١٢٠	٥٩ للغة - سندس



أجرومية بالم في اللغة الهندوسانية والفارسية والعربية الهندوسانية

P—me, Simplified Grammar of Hindustani, Persian  
and Arabic Hindustani,

٥٥

أمة الملايو لصالح جودت بك

٥٨

ترجمة الالباب لمحمد افندي حسني العمري

٦٠

المركز الاقتصادي للإسلام الاشتياييه

٦١

Position économique de l'Islam

من عن حيك اسفان سجر لشعر في اسفان الخديده لشرفه

٦٥ Shahr Tabriz en carte de son ar Supplm

لهديده حمديه في عو "الامة" كوردية يوسف صدين ش خالدي

٧٠

المدان في حصص سدر الاسد س عيل رأفت بك

٧٢

قاموس الإسلام A Dictionary of Islam

٧٦

المقدمه لان حدود

٧٧

نحت على حصص لمعري فودس في مسموت خديده اشرفه

٧٨ Houdas, Essai sur l'écriture M Jacob

les Nouveaux Melanges m et iv

Bresnier, cours de langue لعربية لبرسنيه

٧٨

arabe

تاريخ المقرري ( اخصه )

٨٠

المعظم

٨١

٨٣ كتب الاسلام لىكوت هه ي دي كاسهري

٨٣ مجلة القرن التاسع عشر ( مقالة فيها لعلامة روعص )

٨٦ الاسلام في مدغسكر لجبرائيل فرند

سيرة رمند عن مخصوص عرقى ملخشي معوصات على نسخ

Ferrand, la légende de Raamaa فرند

d'après un manuscrit Arabico-Malgache, p. ٨٨

٨٨ 102 Nouvelle description Arabico-Malgache

٨٩ رحله حاشى افدى ش مؤيد

٩٢ و ٩٠ مات افر شب احده شه دى كسور كوسب

R. N. Cust. Br. Mus. ٩٢ و ٩٠

٩١ محاميرت لىكسورتمنى فى عهده مة لغة اللغات السامية

٩٠ معجم لغة هرر مكس بورنى B. H. ٩٠

اربع عه لادب عمد لاونج والعرب للمرحوم روحى بك

١٠٨ و ١٠٦ و ١٠٥ حندي

مجله عن حص لمدائن فى صنعه مقده لاسد حمد ركي پش

١٠٧ فى امؤيد

١٠٩ السباح مسلمون لاسد محمود بك سة

١١٧ مجموعة احببدو شهره پانوحى

Public Collection de Textes Arabiques

تاريخ البرتغال في صدر المسمى « نخبة » عاهدس في مصر احوال  
 ابركايين » ١١٨

بحث في تاريخ ملورو وشر منتهى وده « نيه » اندك ور صليبي  
 N M Society Since o Man uson law and  
 religion ١٢١

١٢٦ صفت لاصبا. لاس في صبغة

١٢٦ أخبار الحكماء لابن القفطي

١٢٩ اقصى منى شارون Charon, La R. B. en

١٣٥ تاريخ مشرق مسير و

١٣٨ حصار دهرت ايكور جوساف وون

1 First ... Classification des Arabes

هذه هي « كات » عميد، عني في مساحت هـ

الكاتب وهي عده رجاء به في جده من موسوعات المعرفة

ولا فرجة وعلامات كاهل وامنصف وامنفس وعبره









صفحة	صفحة
٠٦	٠٦
٥٠	٥٠
٣٧	٣٧
١٣٤	١٣٤
٩٥	٩٥
٣٠	٣٠
٤	٤
٩٥	٩٥
٦	٦
٧	٧
٨	٨
٩	٩
١٠٣	١٠٣
٥	٥
٥٠	٥٠
٥	٥
٧	٧
١٣٧	١٣٧



صفحة	صفحة
١١٥	١٠٥ سبي (شكاه)
١١٩	١٠٦ ابيونا (الامة) ١٠٦ و ١٠٦ و ١٠٦
١	١٠٧ ١٠٧ و ١٠٧ و ١٠٧
١٣٣ و ٩٥ و ٥١	١٠٨ ١٠٨ و ١٠٨ و ١٠٨
١٤	١٠٩ (عبد الحكيم) ١٠٩
٤٩	١١٠ ١١٠ و ١١٠ و ١١٠
٩٧ و ٣٧	١١١ ١١١ و ١١١ و ١١١
١٣٣ و ١١١	١١٢ ١١٢ و ١١٢ و ١١٢
١٢٧	١١٣ ١١٣ و ١١٣ و ١١٣
١٢٧	١١٤ ١١٤ و ١١٤ و ١١٤
١٢٨	١١٥ ١١٥ و ١١٥ و ١١٥
١٣٩	١١٦ ١١٦ و ١١٦ و ١١٦
١٢	١١٧ ١١٧ و ١١٧ و ١١٧
٤٣	١١٨ ١١٨ و ١١٨ و ١١٨
١٣٤	١١٩ ١١٩ و ١١٩ و ١١٩
١٤	١٢٠ ١٢٠ و ١٢٠ و ١٢٠
٦٣ و ٣ و ١٠	١٢١ ١٢١ و ١٢١ و ١٢١
٦٤ و ٦٥ و ٦٦	١٢٢ ١٢٢ و ١٢٢ و ١٢٢
٥	١٢٣ ١٢٣ و ١٢٣ و ١٢٣
٧٢	١٢٤ ١٢٤ و ١٢٤ و ١٢٤



صفحة	صفحة
١٤	حجائية ( لغة ) ٥١ و ٢٤
١٧٣	حجبان ( فم ) ١٣
١٧٣	حجبي ( حشد ) ١٤
٩	حجوة ١٦
٢٤	حجوة ( لغة ) ١٩
٣	حجوة ٢١
١٣٢ و ١١٥	حجوة ( حشوية ) ١٣٨ و ٥٤
٨٩	حجوة ٩١
٢٣	حجوة ( حشد ) ١٠٧ و ١
٢٢١ و ٢	حجوة ( لغة ) ١٥
٨٣ و ٩	حجوة ١٠٧ و ١
٨٢	حجوة ( لغة ) ١٠٧ و ١
٨٢ و ٨٣ و ٨٤	حجوة ( لغة ) ١٠٧ و ١
٥٦	حجوة ( لغة ) ١٠٧ و ١
٨	حجوة ( لغة ) ١٠٧ و ١
٥٥	حجوة ( لغة ) ١٠٧ و ١
٤	حجوة ( لغة ) ١٠٧ و ١
٧٨	حجوة ( لغة ) ١٠٧ و ١
٥٥ و ٥٠	حجوة ( لغة ) ١٠٧ و ١
١	حجوة ( لغة ) ١٠٧ و ١



صفحة	صفحة
خط عربي و غرضي ١٧	خط لاندسي و غرضي ١٧
" " في ص ٢٢	" " في ص ٢٢
" " في ص ٢٣	" " في ص ٢٣
" " في ص ١٠٨	" " في ص ١٠٨
خط عربي و غرضي ١٠٨	خط عربي و غرضي ١٠٨
" " في ص ٩	" " في ص ٩
خط عربي و غرضي ٩	خط عربي و غرضي ٩
" " في ص ١٦٤	" " في ص ١٦٤
" " في ص ٥٢	" " في ص ٥٢
" " في ص ١٣٥	" " في ص ١٣٥
" " في ص ٣٣	" " في ص ٣٣
" " في ص ١٧٩ و ١٨١ و ١٧٢	" " في ص ١٧٩ و ١٨١ و ١٧٢
" " في ص ١٧	" " في ص ١٧
" " في ص ٧١	" " في ص ٧١
خط عربي و غرضي ٧١	خط عربي و غرضي ٧١
" " في ص ٥	" " في ص ٥
" " في ص ٥	" " في ص ٥
" " في ص ١٣٨ و ٣٧	" " في ص ١٣٨ و ٣٧
" " في ص ١٣	" " في ص ١٣



صفحة

صفحة

\* ر \*

\* ر \*

ر زنب ( سده و ده پهلوی ) ۱۳

ر و دي ( عجم بدین حصه ) ۶۵

ر زنب ( سده و ده پهلوی ) ۳

ر و دي ( عجم بدین حصه ) ۸

ر زنب ( سده و ده پهلوی ) ۴

ر و دي ( عجم بدین حصه ) ۱۰

ر زنب ( سده و ده پهلوی ) ۵

ر و دي ( عجم بدین حصه ) ۱۱

۹۳

ر و دي ( عجم بدین حصه ) ۱۲

۳۵ ۱۳۲

ر و دي ( عجم بدین حصه ) ۱۳

و

ر و دي ( عجم بدین حصه ) ۱۴

و ( سده و ده پهلوی ) ۸۴

ر و دي ( عجم بدین حصه ) ۱۵

\* ر \*

و ( سده و ده پهلوی ) ۱۶

و ( سده و ده پهلوی ) ۹

و ( سده و ده پهلوی ) ۱۷

و ( سده و ده پهلوی ) ۱۰

و ( سده و ده پهلوی ) ۱۸

و ( سده و ده پهلوی ) ۱۱

و ( سده و ده پهلوی ) ۱۹

و ( سده و ده پهلوی ) ۱۲

و ( سده و ده پهلوی ) ۲۰

و ( سده و ده پهلوی ) ۱۳

و ( سده و ده پهلوی ) ۲۱

و ( سده و ده پهلوی ) ۱۴

و ( سده و ده پهلوی ) ۲۲

و ( سده و ده پهلوی ) ۱۵

و ( سده و ده پهلوی ) ۲۳

و ( سده و ده پهلوی ) ۸۱

و ( سده و ده پهلوی ) ۲۴

و ( سده و ده پهلوی ) ۱۶

و ( سده و ده پهلوی ) ۲۵

و ( سده و ده پهلوی ) ۲ و ۱

و ( سده و ده پهلوی ) ۲۶

و ( سده و ده پهلوی ) ۲۷

صفحة	صفحة
٩٤	أسماء وكنى وكنى وكنى
٥٦	سيرة (أمة سيرة) ١٣٨ و ١٣٩
٨٤	سيرة (نبي) ٣٦
٩٨	سيرة (أمة) ٥
٨٥ و ٨٥	سيرة (أمة) ٣٣
٨٣	سيرة (أمة) ٣٦
٨٤	سيرة (أمة) ٧
٣٣	سيرة (أمة) ٣٣
٩٣	سيرة (أمة) ٥
٩٣	سيرة (أمة) ١٣
٩٣	سيرة (أمة) ٨
١٣٨	سيرة (أمة) ٨
٧	سيرة (أمة) ٤
٥١	سيرة (أمة) ٩ و ١٨
٩	سيرة (أمة) ٨
٩	سيرة (أمة) ٥١
٩٥ و ٩٥	سيرة (أمة) ١٢ و ١٣
٥١	سيرة (أمة) ٥٨
٥٦	سيرة (أمة) ٥٨
٥٦	سيرة (أمة) ٥٨
٥	سيرة (أمة) ٩٣





صفحة	صفحة
١٠٨	١٥
١٢	٥٩
١١١	٥١
٨٣ و ٨٣	٥
٥١	٧٦
٨٩	١٣٥ و ٣٣ و ٩٩
١١٩	١٦
١١٩	٢
١١٩	٦٣
٥٨	١٣٥ و ١٣٣ و ١٣١
١٢١ و ١١٩	٩٧
١١١ و ١٠٥	١٣٥
١٣٧	١٤١ و ٩٩ و ١
١٣٧ و ١١٥ و ١١٢	٨١ و ٨٢
١٣٠ و ٩	٧
٤١	١
٧٣	٦٦
	١٠٣ و ٩٠





صفحة		صفحة	
٣٥	م. م. م. م.	٥٩	كرهه الهجده حو ١ معصحي
١٠	خطه	٥١	كشعره ( الله )
٣٨	م. م. م. ( الله )	٥٢	كهم
١٤٠ و ٥٧	م. م. ( حبس )	٥٣	الكسبه ( الله )
١٣٧ و ٥	م. م. ( آرمه )	٥	كهماني م. م.
١٣٧	م. م.	١	كمو ( م. م. )
٣٦	م. م. م. م. م.	٩٣ و ٥	كوست ( م. م. م. )
١٩	م. م. م. ( م. م. )	٣٥ و ٩٨ و ٣٠	اللايه ( الله )
١١٩	م. م. م.	٢٩	لايوس
٢	م. م.	٩	نم ( م. م. )
١٣١	م. م. م. ( م. م. )	١٣٤ و ٥	حياتي ( م. م. )
٨	م. م. ( م. م. )	٣٠	العات التي م. م. م. م.
٨١	م. م. ( م. م. )	١٦	الاورو م. م. م. م.
٦	م. م.	١٦	الله م. م. م. م.
	م. م. م. ( م. م. م. )		الله م. م. م. م. م.
٨	م. م. م.	١٣٠	شكل تصفحة لامي م. م.
٤٤	م. م. م.	٤١	لمس م. م.
٤٨	م. م. م. م. م.		م. م. م.
١٠٩	م. م. م. م. م.	١٩	م. م. م.
١٣٣	م. م. م. م. م. م.	١٩	م. م. م.
١٨	م. م. م. ( م. م. )	١٣٨	م. م. م.

صفحة	صفحة
٢٠	مدرس
٨	مدرس
١٣٨ و ٩٣	مدرک
٢	مدرک
٨٤ و ٧٦	مدرک
٦	مدرک (فلم)
٧٩	مدرک (فلم)
٥٧	مدرک (فلم)
٩٩	مدرک
٩٨ و ٥٦	مدرک
١١٨ و ٩٢	مدرک
٧٦	مدرک
٨٦	مدرک
٨٦	مدرک
٢٠ و ٥١	مدرک
١٧	مدرک
١٧١	مدرک
٩	مدرک
١٥	مدرک
١٥	مدرک
٤	مدرک
٢٥	مدرک
٢٥	مدرک



صفحة	صفحة
٩٢	٩٠
الاورش (خط بورنو العربي)	الهربية (اللهجة)
٩٤	٨٩
الولايات المتحدة	هرر
١٣٥	٩٠ و ٨٩
الوليد بن عبد الملك	الهرريين والخط العربي
١٥	٢٣ و ٢٢ و ٢٠ و ١٩
ياقوت الرومي المستعصي	الهابوني (الخط)
٤١	١٤١ و ١٣٨ و ١٣٣ و ٩٩ و ٩٥
الياقوتية	الهند
٢٤	١٣٧
يحيى العدواني وترتيب الحروف	« ماورنه الخط العربي فيها
٢٨	١١٥
يحيى بن العدواني ووضع النقط	الهند أوروية (اللغات)
١٢٨	١٤٠ و ٩٩ و ٥٣
اليعاقبة	الهندية (اللغات)
١١٥	٩٧
يعقوبي	« (اللغة)
١٢٧	٥٣
اليهود وكتابة التركية بخطهم	« الهندستانية والاوردية (معناها)
١٢٥	٨٣
« « اللغات بخطهم	هنري دي كاستري
١٣٧	٦٠
اليهودية البابلية (الآرامية)	هولندة
١٣٠ و ١١٢ و ١١١	١١٨
اليونان	الهولندية والخط العربي
١٢٩	١٣١ و ١٣٠
« « واسم «هبروطيني»	« الهبراطيقي (الخط)
١٢٨	١٣١ و ١٢٩
« « وكتابة التركية بحروفهم	« الهبروطيني (الخط)
١٣٦ و ١٣٤	
اليوناني (القلم)	
١٣٠ و ٥٢	
اليونانية (الحروف)	
١٣٦ و ١٣٣ و ٩٨	
« (اللغة)	

\* وي \*

واداي

٩٣ و ٧٩

### شكر واعتذار

تم إرسال الكتاب إلى كثير من الأصدقاء والأفاضل ممن أجلهم كثيراً من التقاريف بعد أن طبعوا على هذا الكتاب قبل طبعه (١) وقد جرت عادة كثير من الكتاب والمؤلفين أن ينشروا أمثال هذه التقاريف في مؤلفاتهم اظهاراً لقيمتها واعجاب العلماء والادباء بها. الا أنني سأخالفهم في هذه العادة واعتذر للقراء على عدم نشر شيء منها فالكاتب على ظني تفرط نفسها بنفسها. واني اسدي لحضرات المقرئين جزيل الشكر على حسن ظنهم وجميل صنهم.

### (ترجمة الكتاب الى الفرنسية)

لم نكد نشرع في طبع هذا حتى جاءنا الكاتب الفرنسي المعروف الميسو ستون يستأذننا في ترجمته الى اللغة الفرنسية، فليدنا طلبه لوئوقنا بتعلمه في اللغتين الفرنسية والعربية. وقد اخذ في الترجمة من ذلك الوقت، فباشر العمل بهمة لا تعرف الكلال حتى قارب الفراغ منه الآن. وستظهر الترجمة قريباً في ثوبها الفرنسي القشيب وتري عنوانها على الصفحة الآتية من الغلاف.

(١) اذكر من اطالع عليه قبل طبعه وفيهم من قرظه حضرات الاساتذة : صاحب المعالي محمود شكري باشا والدكتور تالينو واحمد زكي باشا والدكتور لثمن وحقي بك ناصف واسماعيل رافت بك والرحوم جرجي بك زيدان وعلي بهجت بك والشيخ محمد المهدي والكونت دي جالارسا ومحمود افندي فهمي والشيخ طنطاوي جوهرى وحسين افندي رمزي والدكتور فبت وماسينيون وغيرهم.



893.75

Ubl

08079145

COLUMBIA LIBRARIES OFFSITE



CU58884548

893.75 Ub1

Indische al-Kharr al